



SPX Art.-Nr.: 23577



- Ⓐ Akku-Handstaubsauger
- Ⓘ Aspiratutto portatile ricaricabile
- Ⓗ Akkumulátoros kézi porszívó
- ⒽⓇ Baterijski ručni usisavač
- ⓈⓁⓈ Baterijski ročni sesalnik



- Ⓐ Die Bedienungsanleitung kann unter www.spar.at/bedienungsanleitung als PDF Datei heruntergeladen werden.
- Ⓘ Le istruzioni per l'uso possono essere scaricate in versione PDF dal sito www.spar.at/bedienungsanleitung.
- Ⓗ A használati utasítás PDF fájlként letölthető a www.spar.at/bedienungsanleitung webhelyről.
- ⒽⓇ Upute za uporabu mogu se preuzeti kao PDF datoteka s www.spar.at/bedienungsanleitung.
- ⓈⓁⓈ Navodila za uporabo v obliki PDF datoteke si lahko prenesete iz spletne strani: www.spar.at/bedienungsanleitung.





Sehr geehrte Kundin!
Sehr geehrter Kunde!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SIMPEX Produktes. Wie alle Erzeugnisse von SIMPEX, wurde auch dieses Produkt aufgrund neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung zuverlässigster und modernster elektrischer/elektronischer Bauteile hergestellt.

Lesen Sie sich bitte folgende Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, um durch Bedienungsfehler bedingte Schäden zu vermeiden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise. Wenn Sie das Gerät an dritte Personen weitergeben, achten Sie bitte darauf diese Bedienungsanleitung beizufügen.

Besten Dank!

KURZÜBERSICHT	4
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	5
GEBRAUCHSVORBEREITUNGEN	8
GERÄT BENUTZEN	9
AUFBEWAHRUNG	10
TEILE ERSETZEN	10
UMWELTSCHUTZ.....	11
HINWEISE ZUR ENTSORGUNG	11
FEHLERBEHEBUNG	11
TECHNISCHE DATEN	13
GARANTIE UND KUNDENDIENST	14



QA 18-0000001974

KURZÜBERSICHT

SIMPEX
BASIC

Danke, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben.
Dies ist ein handlicher kabelloser Akku-Staubsauger.
Das Gerät kann Staub und Flüssigkeiten aufsaugen.
Geeignet für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke.

Allgemeine Beschreibung (Bild 1)

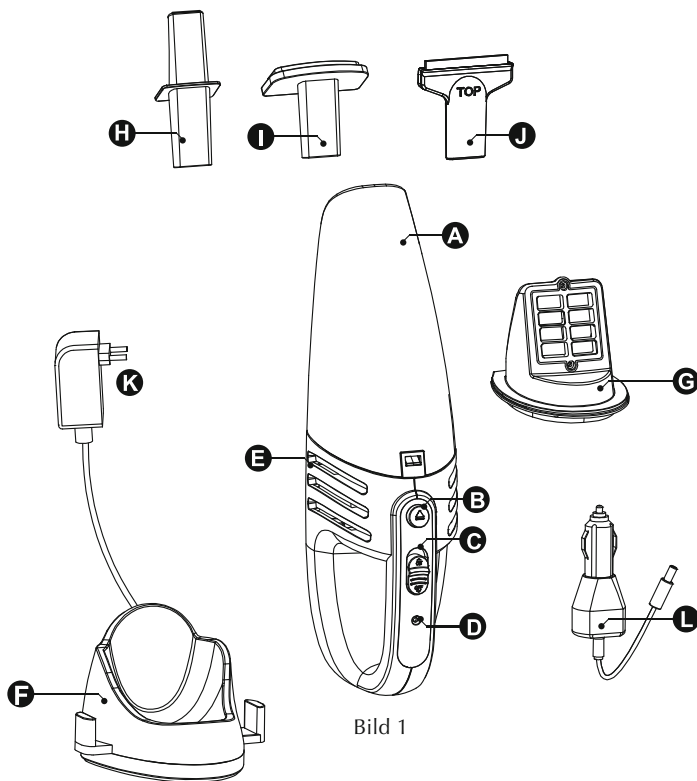


Bild 1

- A. Staubkammer
- B. Staubkammer-Freigabeknopf
- C. Ein-Aus-Schalter
- D. Ladekontroll-LED
- E. Abluftöffnungen
- F. Ladestation
- G. Filtereinheit
- H. Aufsatz Bürste
- I. Aufsatz Fugendüse
- J. Aufsatz Abzieher
- K. Netzadapter
- L. Autoladeadapter

Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie die Anleitung auf, um später nachzuschlagen.

Gefahr

- Saugen Sie niemals brennbare oder ätzende Substanzen oder Flüssigkeiten auf. Saugen Sie keine heiße Asche auf.
- Handstaubsauger oder Ladegerät niemals in Wasser eintauchen.

Warnhinweise

- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der Spannung in ihrem Stromnetz übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder andere Teile beschädigt sind.
- Das Gerät ist nur mit Sicherheitskleinspannung entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät zu versorgen
- Beschädigte Kabel oder Netzadapter und Ladegerät dieses Gerätes können nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.

- 
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Vorsicht

- Ziehen Sie immer den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie die Ladestation reinigen.
- Zum Aufladen des Staubsaugers nur mitgelieferten Netzadapter und Ladestation verwenden. Der Netzadapter erhitzt sich beim Laden. Das ist normal.
- Vor dem Entsorgen des Gerätes muss der Akku entfernt werden.
- Das Gerät bitte vom Netz trennen, wenn Sie den Akku entfernen wollen.
- Batterien/Akkus nur umweltgerecht entsorgen.
- Gerät nicht mit der Staubkammer nach oben gerichtet betreiben. Gerät beim Aufsaugen von Flüssigkeiten nicht kippen.
- Staubsauger nach der Benutzung immer ausschalten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Beim Staubsaugen die Abluftöffnungen frei halten.
- Staubsauger beim Ladevorgang ausschalten.
- Staubsauger nur mit eingesetzter Filtereinheit in Betrieb nehmen.
- Wenn Sie Flüssigkeiten mit dem Gerät aufgesaugt haben, entleeren und trocknen Sie die Staubkammer, bevor Sie das Gerät in die Ladestation stellen.
- Gefahr eines elektrischen Schlages bei Wandmontage der Ladestation: Denken Sie beim Bohren der Befestigungslöcher daran, dass in der Wand elektrische Leitungen verlegt sein können, insbesondere in der Nähe von Steckdosen.



Anbringung der Ladestation

1. Befestigen Sie die Ladestation an einer Wand, wie gezeigt (Bild 2). Abstand der Bohrungen bei Wandmontage 3,7 cm.
2. Sie können die Ladestation auch auf einer ebenen Fläche (z. B. Tisch) abstellen (Bild 3).

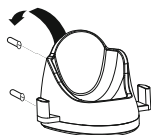


Bild 2

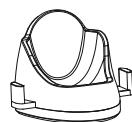


Bild 3

Gerät aufladen

Laden Sie das Gerät für mindestens 10 Stunden, wenn der Akku erschöpft ist.

Möglichkeit „A“:

1. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
 2. Netzadapter in eine Wandsteckdose stecken.
 3. Staubsauger in die Ladestation stellen (Bild 4).
- Die Ladekontroll-LED leuchtet rot auf und zeigt damit an, dass das Gerät geladen wird (Bild 5).
 - Die Ladekontroll-LED blinkt 6 Mal, um anzuzeigen, dass das Gerät etwa 6 Stunden Ladezeit benötigt.

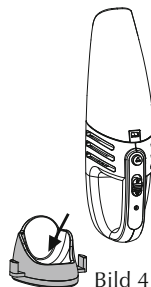


Bild 4

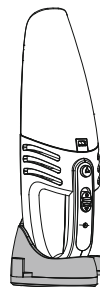


Bild 5

Möglichkeit „B“:

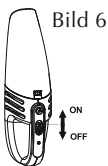
1. Sicherstellen, dass das ausgeschaltet ist.
2. Autoladekabel mit dem Gerät verbinden; Bordspannungsstecker in Zigarettenanzünderdose im Fahrzeug stecken.

Hinweis: Sobald die Ladekontroll-LED grün leuchtet, ist das Gerät vollständig aufgeladen.

GERÄT BENUTZEN

SIMPEX
BASIC

1. Einschalten: Schieben Sie den Schalter ON/OFF nach vorn.
2. Ausschalten: Schieben Sie den Schalter ON/OFF zurück (Bild 6).

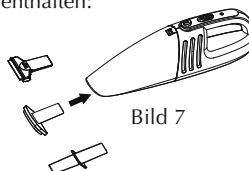


Zubehör

Folgende Zubehörteile sind im Lieferumfang des Gerätes enthalten:

- 1 x Bürstenaufsatz für empfindliche Oberflächen;
- 1 x Fugendüse für Ecken oder enge Spalte;
- 1 x Abzieher zum Absaugen von Nässe.

1. Nehmen Sie das passende Zubehörteil.
2. Setzen Sie es auf die Düse am Handstaubsauger.



Absaugen von Flüssigkeiten

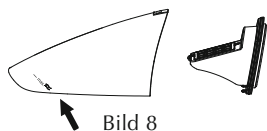
Stecken Sie den Abzieher auf das Gerät.

1. Halten Sie das Gerät mit der Düse nach unten in einem Winkel von 30°.

Hinweis: Wenn Flüssigkeiten aufgesaugt wurden, das Gerät niemals über Kopf halten.

Hinweis: Gerät nicht kippen oder schütteln, wenn sich Flüssigkeit in der Staubkammer befindet.

2. Halten Sie den Abzieher auf die Fläche, die gereinigt werden soll. Stellen Sie sicher, dass der Abzieher die Oberfläche berührt.
3. Flüssigkeit absaugen. Beenden Sie das Saugen, wenn die Staubkammer über die Markierung „Maximum“ gefüllt ist.



4. Leeren und trocknen Sie die Staubkammer jedes Mal, nachdem Sie mit dem Gerät Flüssigkeiten abgesaugt haben.

Reinigung:

Jedes Mal, nachdem Sie das Gerät zum Absaugen von Flüssigkeit verwendet haben, entleeren und trocknen Sie bitte die Staubkammer. Reinigen Sie das Gerät mit einem angefeuchteten Tuch.

1. Halten Sie das Gerät über einen Mülleimer. Drücken Sie den Staubkammer-Freigabeknopf (1) und nehmen Sie die Staubkammer (2) ab (Bild 9).
2. Entnehmen Sie die Filtereinheit aus der Staubkammer (Bild 10).
3. Entleeren Sie die Staubkammer durch Schütteln mit der freien Hand (Bild 11). Falls nötig, reinigen Sie die Staubkammer mit einem feuchten Tuch.

Staubkammer regelmäßig leeren und reinigen.

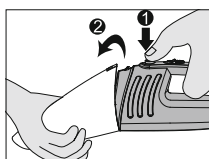


Bild 9



Bild 10

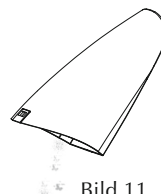
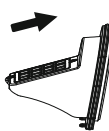


Bild 11

GERÄT BENUTZEN



Hinweis: Wenn sich Flüssigkeit in der Kammer befindet, bitte vollständig entleeren und trocken wischen.

4. Reinigen der Filtereinheit: Entnehmen Sie die Filtereinheit aus der Staubkammer und schütteln Sie aufgefundenen Staub über einem Mülleimer ab. Falls nötig, reinigen Sie den Filter mit einem feuchten Tuch. Stark verschmutzte Filtereinheit mit einer Bürste oder einem Hausstaubsauger reinigen.

Hinweis: Bei Bedarf können Sie die Filtereinheit in kaltem oder lauwarmem Wasser waschen. Trocknen Sie den Filter gründlich, bevor Sie ihn wieder in die Staubkammer einsetzen.

5. Setzen Sie den Filter wieder in die Staubkammer ein. (Bild 12).
6. Zum Wiedereinsetzen Staubkammer an der Markierung am Gerät ausrichten. Erst unteren Teil der Staubkammer (1) einhaken, dann oberen Teil auf das Gerät (2) schieben, bis es mit einem hörbaren „Klick“ einrastet (Bild 13).

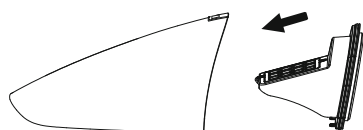


Bild 12

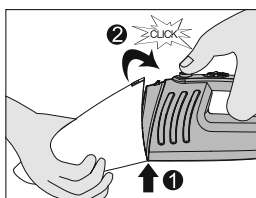


Bild 13

AUFBEWAHRUNG

Sie können Handstaubsauger und Zubehör auf der Ladestation bereithalten.

TEILE ERSETZEN

Die Filtermatte ist für dauerhaften Gebrauch ausgelegt. Sie ist auswaschbar. Nach intensiver Benutzung kann die Filterwirkung nachlassen. Sie können die Matte auswechseln, etwa nach einer längeren Nutzungszeit, oder wenn sie besonders hartnäckig verschmutzt ist.

Filtermatte wechseln

1. Filtereinheit aus der Staubkammer entfernen.
2. Schrauben der Kunststoffabdeckung lösen (Bild 14).
3. Filtermatte vorsichtig entnehmen, neue Filtermatte einsetzen.
4. Schrauben wieder einsetzen und festziehen.
5. Filtereinheit wieder in Staubkammer einsetzen.

Hinweis: Achten Sie auf die korrekte Position des Abdeckgitters und richtigen Sitz der Filtereinheit.

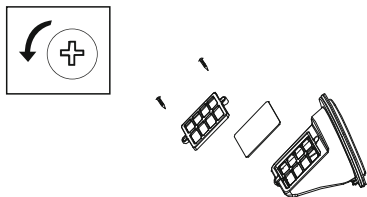


Bild 14

UMWELTSCHUTZ



- Nicht mehr gebrauchsfähige Geräte zum Recycling bei einer Wertstoffsammelstelle abgeben. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen! Helfen Sie mit, unsere Umwelt zu schützen.
- Der eingebaute Akkumulator enthält umweltschädliche Stoffe. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät über den Hausmüll entsorgen, falls dies zulässig ist. Batterien und Akkus immer bei einer Wertstoffsammelstelle abgeben!

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

Aufgebrauchte Batterien und Akkus dürfen keinesfalls über den Hausmüll entsorgt werden, da sie für Mensch und Umwelt gefährliche Gifte und Schwermetalle enthalten. Konsumentinnen und Konsumenten sind verpflichtet, Batterien und Akkus im Einzelhandel oder bei der örtlichen Wertstoffsammelstelle zur ordnungsgemäßen Entsorgung und Wiederverwertung abzugeben. So können wichtige Rohstoffe, wie Eisen, Zink, Mangan oder Nickel der Wiederverwertung zugeführt werden. Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne besagt: Batterien und Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden!

Energie sparen

Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen wollen, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, um Energie zu sparen.

Entsorgung der Akku-Zellen

Den Akku erst aus dem Gerät entnehmen, wenn dieser vollständig entladen ist. Entfernen Sie den Akku auf folgende Weise:

1. Lassen Sie den Handsauger in Betrieb, bis dieser überhaupt nicht mehr läuft. Lösen Sie die Schrauben, um das Gerät zu öffnen (Bild 15).
2. Trennen Sie die zwei Anschlusskabel nacheinander auf. Entnehmen Sie den Zellenblock (Bild 16).

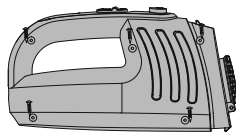


Bild 15

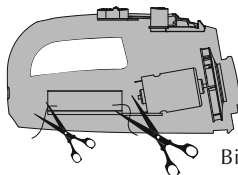


Bild 16

FEHLERBEHEBUNG

Dieser Abschnitt enthält Kurzbeschreibungen einiger typischer Fehler, die bei der Verwendung des Handstaubsaugers auftreten können, und gibt Tipps zur Abhilfe. Lesen Sie für weitere Informationen bitte auch die entsprechenden Abschnitte in dieser Bedienungsanleitung durch.

FEHLERBEHEBUNG



Problem	Lösung
 Gerät funktioniert nicht.	Akku könnte tiefentladen sein. Versuchen Sie, das Gerät wieder aufzuladen.
	Der Netzadapter könnte keinen Strom bekommen. Prüfen Sie, ob der Adapter richtig in die Wandsteckdose eingesteckt ist.
	Das Gerät könnte eingeschaltet gewesen sein, als es in der Ladestation steckte. Stellen Sie sicher, dass das Gerät beim Wiederaufladen ausgeschaltet ist.
Ladekontroll- LED leuchtet nicht.	Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter richtig in einer Wandsteckdose eingesteckt ist und das Gerät beim Laden ausgeschaltet ist.
Staubsauger saugt nicht richtig.	Vielleicht ist die Staubkammer nicht richtig am Gerät aufgesetzt. Staubkammer richtig aufsetzen.
	Die Staubkammer könnte voll sein. Staubkammer entleeren.
	Die Filtereinheit könnte verstopft sein. Inneren und äußeren Filter gründlich reinigen. (Siehe Abschnitt „Reinigung“)
Staub entweicht aus dem Staubsauger.	Die Staubkammer könnte voll sein. Staubkammer entleeren.
	Staubkammer nicht richtig am Gerät aufgesetzt. Staubkammer richtig aufsetzen.
	Filtereinheit möglicherweise falsch in die Staubkammer eingesetzt. Beachten Sie den korrekten Einbau der Filtereinheit in die Staubkammer.
Staubsauger arbeitet nicht richtig, wenn einer der Aufsätze verwendet wird.	Die Staubkammer könnte voll sein. Staubkammer entleeren.
	Der Aufsatz könnte verstopft sein. Entfernen Sie die Verstopfung von dem Zubehörteil.
	Der Filter könnte verstopft sein. Reinigen Sie inneren und äußeren Filter. (Siehe Abschnitt „Reinigung“)
Nach dem Absaugen ist die Oberfläche immer noch nass.	Vielleicht haben Sie den Abzieher nicht aufgesetzt. Verwenden Sie zum Absaugen von Flüssigkeiten immer den Abzieher-Aufsatz.
	Halten Sie das Gerät beim Absaugen von Flüssigkeit mit der Düse nach unten gerichtet in einem 30°-Winkel. Neigen Sie das Gerät nicht zu einer Seite und achten Sie darauf, dass der Abzieher die Oberfläche berührt.
Flüssigkeit tropft aus dem Gerät.	Die Filtereinheit könnte noch feucht sein. Stellen Sie sicher, dass der innere und äußere Filtereinsatz vollständig abgetrocknet sind, bevor Sie diese wieder in die Staubkammer einsetzen.
	Vielleicht haben Sie vergessen, die Filtereinheit in die Staubkammer einzusetzen. Vorsicht! Das Gerät darf nicht ohne Filtereinheit benutzt werden.
	Filtereinheit möglicherweise falsch in die Staubkammer eingebaut. Auf korrekten Einbau der Filtereinheit in der Staubkammer achten.
	Vielleicht ist die Höchstmenge an Flüssigkeit, die aufgesaugt werden kann, überschritten. Staubkammer sofort entleeren und trocknen. Bitte beachten Sie die Markierung an der Staubkammer. Die maximale Aufnahmekapazität für Flüssigkeit darf nicht überschritten werden.

TECHNISCHE DATEN



Handstaubsauger

Betriebsspannung:	7,4 V $\equiv$
Batterietyp:	Li-Ion Akku, 2150 mAh
IP-Schutzklasse:	IPX4
Volumen Staubkammer:	400 ml
Max. Flüssigkeits-Volumen:	45 ml

Geräuschemissionswerte:	
Schalldruckpegel:	$L_p \leq 73,0 \text{ dB(A)}$
Schallleistungspegel:	$L_{WA} \leq 81,5 \text{ dB}$
Schwingbeschleunigung:	$a_{hW} \leq 2,1 \text{ m/s}^2$

Netzadapter

Hersteller:
Yu Yao City Yuhang Electric Appliance Co.,Ltd. No.405
SujiaYuan, LiangHui Town, YuYao City, Zhejiang, P.R.China

Modellbezeichnung:	YH-S093V0900400
Eingangsspannung:	100–240 V
Frequenz Eingangswechselspannung:	50/60 Hz
Ausgangsspannung:	9,0 V DC
Ausgangsstrom:	0,4 A
Ausgangsleistung:	3,6 W
Mittlerer Wirkungsgrad (aktiv):	76,7 %
Leistungsaufnahme ohne Last:	0,06 W
Schutzgrad:	Schutzklasse II

Autoladeadapter

Eingangsspannung:	12 V $\equiv$
Ausgangsspannung:	9 V $\equiv$, 400 mA
Nur zu verwenden mit 12 V $\equiv$	





A

Wir übernehmen 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Unser Produkt wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit dieses Artikels.

Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte an unsere Verkaufsstellen!

Um die Abwicklung für Sie bequem, einfach und schnell durchzuführen bereiten Sie bitte folgende Unterlagen vor:

- a) Name/Adresse/Tel.Nr.
- b) Kassenbon
- c) Gerätedaten (Marke, Typ)
- d) Beschreibung des Mangels

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantie. Wir empfehlen, die Gebrauchsanweisung aufmerksam zu lesen, da dort wichtige Hinweise enthalten sind.

Egregio cliente!

Ci congratuliamo con Lei per avere acquistato questo prodotto SIMPEX. Come tutti gli articoli della SIMPEX, anche questo prodotto è stato progettato sulla base delle nozioni tecniche più avanzate e fabbricato utilizzando le componenti elettriche ed elettroniche più affidabili e moderne.

Si prega di leggere con attenzione le seguenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio onde evitare danni a causa di errori nell'uso. Attenetevi in particolare ai richiami alla sicurezza. Nel caso in cui l'apparecchio venga passato ad altre persone accertatevi di accludere le presenti istruzioni per l'uso.

Grazie.

PANORAMICA.....	16
IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA.....	17
PREPARAZIONE ALL'USO	20
USO DELL'APPARECCHIO.....	21
CONSERVAZIONE	22
SOSTITUZIONE DEI COMPONENTI.....	22
PROTEZIONE DELL'AMBIENTE.....	23
INDICAZIONI PER LO SMALTIMENTO	23
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	23
DATI TECNICI	25
GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA	26



QA 18-0000001974

Grazie per aver scelto questo apparecchio.
Si tratta di un aspiratutto portatile e ricaricabile, senza fili.
L'apparecchio può aspirare solidi e liquidi.
È adatto all'uso domestico o a simili scopi.

Descrizione generale (figura 1)

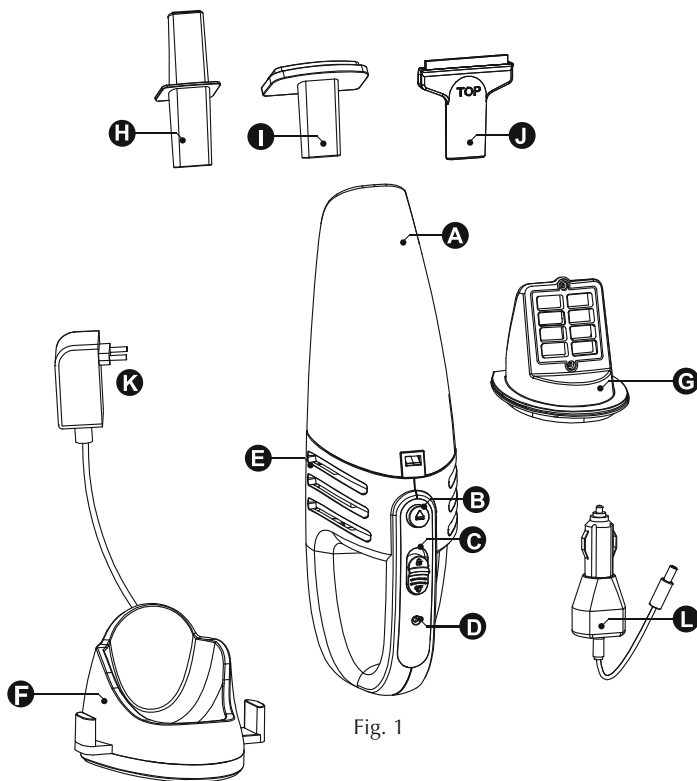


Fig. 1

- A. Contenitore raccogliipolvere
- B. Pulsante di sblocco del contenitore raccogliipolvere
- C. Interruttore on/off
- D. LED per il controllo della carica
- E. Aperture di aerazione
- F. Base di ricarica
- G. Filtro
- H. Bocchetta a lancia
- I. Spazzolina
- J. Asciugavetro per assorbire liquidi
- K. Alimentatore
- L. Alimentatore per la ricarica in auto

Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Conservare le istruzioni per consultarle successivamente.

Pericolo

- Non aspirare mai sostanze oppure liquidi infiammabili o irritanti. Non aspirare ceneri bollenti.
- Non immergere mai l'apparecchio o il suo alimentatore in acqua.



Avvertenze

- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione di rete indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della rete elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o altri componenti sono danneggiati.
- L'apparecchio deve essere alimentato esclusivamente con la bassissima tensione di sicurezza, come da contrassegno.
- Non è possibile sostituire il cavo o l'adattatore di rete danneggiati né il caricatore dell'apparecchio. In caso di danni al cavo, rottamare l'apparecchio.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o che manchino di esperienza e conoscenza soltanto sotto sorveglianza o se hanno ricevuto istruzioni chiare in merito all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio, comprendendone i pericoli correlati. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non possono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

Attenzione

- Estrarre sempre l'adattatore di rete dalla presa prima di pulire la base di ricarica.
- Per ricaricare l'aspirapolvere, utilizzare soltanto l'adattatore di rete e la base di ricarica in dotazione. In fase di ricarica l'adattatore di rete si surriscalda. È normale.
- Rimuovere la batteria prima di smaltire l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete se si vuole rimuovere la batteria.
- Smaltire le batterie tradizionali o ricaricabili soltanto nel rispetto dell'ambiente.
- Non far funzionare l'apparecchio con il contenitore raccogli-polvere rivolto verso l'alto. Non ribaltare l'apparecchio quando si aspirano liquidi.

IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA



- Spegnere sempre l'aspirapolvere dopo l'uso.
- Durante l'uso, tenere libere le aperture di aerazione.
- Spegnere l'aspirapolvere durante la ricarica.
- Utilizzare l'aspirapolvere soltanto con il filtro inserito.
- Dopo aver aspirato liquidi con l'apparecchio, svuotare il contenitore e lasciarlo asciugare prima di collocare l'apparecchio sulla base di ricarica.
- Pericolo di scossa elettrica in caso di montaggio a parete della base di ricarica: quando si effettuano i fori di fissaggio, ricordare che nella parete possono passare i cavi elettrici, in particolare vicino alle prese.



PREPARAZIONE ALL'USO

SIMPEX
BASIC

Fissaggio della base di ricarica

1. Fissare la base di ricarica a una parete, come illustrato (fig. 2).
Distanza dei fori 3.7 cm

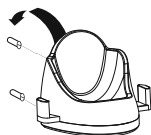


Fig. 2

2. È anche possibile collocare la base di ricarica su una superficie piana (ad es. un tavolo – fig. 3).

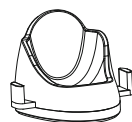


Fig. 3

Ricarica dell'apparecchio

Caricare l'apparecchio per almeno 10 ore quando la batteria ricaricabile è esaurita.

Possibilità „A“:

1. Verificare che l'apparecchio sia spento.
2. Inserire l'adattatore di rete in una presa a muro.
3. Collocare l'aspirapolvere nella base di ricarica (fig. 4).

- Il LED di controllo della carica si accende di luce rossa per indicare che è in corso la ricarica dell'apparecchio (fig. 5).
- Il LED di controllo lampeggia 6 volte per indicare che all'apparecchio servono circa 6 ore per ricaricarsi.

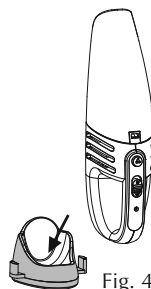


Fig. 4

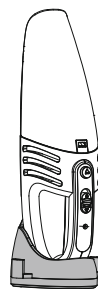


Fig. 5

Possibilità „B“:

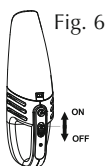
1. Verificare che l'apparecchio sia spento.
2. Collegare all'apparecchio il cavo per la ricarica in auto e inserire lo spinotto nella presa per l'accendino all'interno del veicolo.

Nota: non appena il LED di controllo della carica diventa verde, l'apparecchio è del tutto ricaricato.

USO DELL'APPARECCHIO

SIMPEX
BASIC

1. Accensione: spostare in avanti l'interruttore ON/OFF.
2. Spegnimento: spostare indietro l'interruttore ON/OFF (fig. 6).

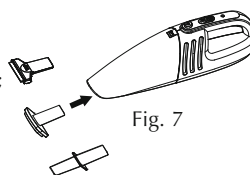


Accessori

Il volume di consegna comprende i seguenti accessori:

- 1 x spazzolina per tessuti e superfici delicate;
- 1 x bocchetta a lancia per gli angoli o le fessure strette;
- 1 x asciugavetro per aspirare liquidi.

1. Scegliere l'accessorio adatto.
2. Collocarlo sull'ugello dell'aspirapolvere manuale.



Aspirazione di liquidi

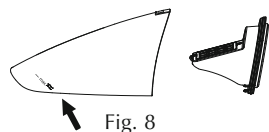
Inserire la bocchetta apposita sull'apparecchio.

1. Tenere l'apparecchio con la bocchetta rivolta verso il basso inclinato di 30°.

Nota: quando vengono aspirati liquidi, non ribaltare mai l'apparecchio.

Nota: non inclinare o scuotere l'apparecchio quando vi sono liquidi nel contenitore raccogli-polvere.

2. Tenere la bocchetta sulla superficie da pulire. Controllare che la bocchetta tocchi la superficie.
3. Aspirare i liquidi. Interrompere l'aspirazione quando il contenitore raccogli-polvere è pieno fino alla tacca „max“.



4. Svuotare e asciugare il contenitore raccogli-polvere ogni volta che sono stati aspirati dei liquidi.

Pulizia:

Dopo aver utilizzato l'apparecchio per aspirare liquidi, svuotare e asciugare sempre il contenitore raccogli-polvere. Pulire l'apparecchio con un panno umido.

1. Tenere l'apparecchio su una pattumiera. Premere il pulsante di sblocco (1) del contenitore raccogli-polvere (2) e rimuovere il contenitore (fig. 9).
2. Rimuovere il filtro dal contenitore raccogli-polvere (fig. 10).
3. Svuotare il contenitore raccogli-polvere scuotendolo con la mano libera (fig. 11). Se necessario, pulire il contenitore con un panno umido.

Svuotare e pulire regolarmente il contenitore raccogli-polvere.

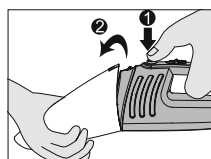


Fig. 9

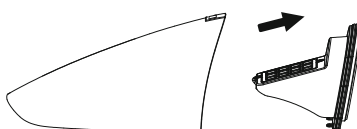


Fig. 10

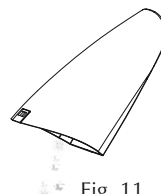


Fig. 11

USO DELL'APPARECCHIO



Nota: se vi è del liquido nel contenitore, svuotarlo del tutto e lasciarlo asciugare.

4. Pulizia del filtro: togliere il filtro dal contenitore e scuotere su una pattumiera il filtro impolverato. Se necessario, pulire il filtro con un panno umido. Pulire un filtro molto sporco con una spazzola o un aspirapolvere per casa.

Nota: in caso di necessità, è possibile lavare il filtro in acqua fredda o tiepida. Asciugarlo bene prima di reinserirlo nel contenitore raccogliipolvere.

5. Reinserire il filtro nel contenitore raccogliipolvere (fig. 12).

6. Per reinserire il contenitore, seguire il contrassegno sull'apparecchio. Agganciare prima la parte inferiore del contenitore (1), quindi far scorrere la parte superiore sull'apparecchio (2) fino a percepire un «clic» di incastro (fig. 13).

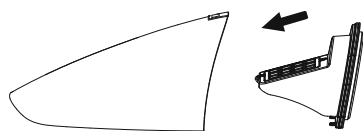


Fig. 12

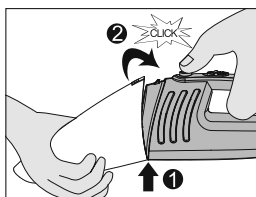


Fig. 13

CONSERVAZIONE

È possibile tenere pronto l'aspiratutto e gli accessori sulla base di ricarica.

SOSTITUZIONE DEI COMPONENTI

Il feltro filtrante è lavabile. In caso di uso intenso, l'efficacia del filtro può risultare compromessa. È possibile sostituire il feltro dopo un periodo d'uso prolungato o se è particolarmente sporco.

Sostituzione del feltro filtrante

1. Rimuovere il filtro dal contenitore raccogliipolvere.
2. Svitare il coperchio di plastica (fig. 14).
3. Rimuovere con cautela il feltro filtrante e sistemarne uno nuovo.
4. Riavvitare e serrare bene.
5. Reinserire il filtro nel contenitore raccogliipolvere.

Nota: verificare la corretta posizione della griglia di copertura e il corretto inserimento del filtro.

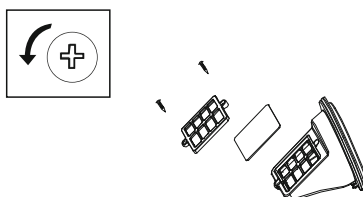


Fig. 14

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



• Gli apparecchi che non possono più essere utilizzati devono essere consegnati a un centro di raccolta per il riciclo dei materiali. Non smaltire con i rifiuti domestici! Aiutate a tutelare il nostro ambiente!



• La batteria ricaricabile integrata contiene sostanze dannose per l'ambiente. Rimuoverla prima di smaltire l'apparecchio tra i rifiuti domestici, se consentito. Consegnare sempre batterie tradizionali e ricaricabili in un centro di raccolta dei materiali!

INDICAZIONI PER LO SMALTIMENTO

Le batterie tradizionali e ricaricabili esauste non devono in alcun caso essere smaltite tra i rifiuti domestici, perché contengono veleni e metalli pesanti pericolosi per le persone e per l'ambiente.

I consumatori e le consumatrici sono obbligati a riconsegnare le batterie tradizionali e ricaricabili al rivenditore o nei centri di raccolta locali, per uno smaltimento o riutilizzo a norma.

In questo modo è possibile riciclare materie prime come ferro, zinco, manganese o nichel.

Il simbolo barrato della discarica ricorda di non smaltire batterie tradizionali e ricaricabili con i rifiuti domestici!



Risparmiare energia

Se si intende non utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, estrarre l'adattatore di rete dalla presa per risparmiare energia.

Smaltimento delle celle della batteria ricaricabile

Rimuovere innanzitutto la batteria ricaricabile dall'apparecchio quando è completamente scarica.

Per rimuovere la batteria ricaricabile, procedere così:

1. lasciare acceso l'aspirapolvere finché non funziona più del tutto; svitare le viti per aprire l'apparecchio (fig. 15);
2. separare i due cavi di alimentazione; rimuovere il blocco delle celle (fig. 16).

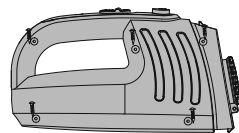


Fig. 15

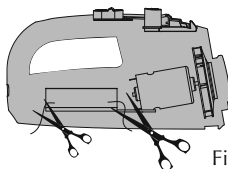


Fig. 16

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La presente sezione contiene brevi descrizioni di alcuni guasti tipici che si possono verificare quando si utilizza l'aspiratutto portatile e offre suggerimenti utili. Per ulteriori informazioni, leggere anche le relative sezioni nelle istruzioni per l'uso.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



Problema	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	È possibile che la batteria ricaricabile sia poco carica. Cercare di ricaricare l'apparecchio.
	L'adattatore di rete non riceve corrente. Verificare che l'adattatore sia correttamente inserito nella presa a muro.
	Forse l'apparecchio era acceso quando è stato inserito nella base di ricarica. Verificare che l'apparecchio sia spento prima di ricaricarlo.
Il LED di controllo della carica non si accende.	Verificare che l'adattatore di rete sia correttamente inserito in una presa a muro e che l'apparecchio sia spento durante la ricarica.
L'aspirapolvere non aspira bene.	Forse il contenitore raccogliipolvere non è correttamente posizionato sull'apparecchio. Posizionare correttamente il contenitore.
	Il contenitore raccogliipolvere potrebbe essere pieno. Svuotare il contenitore raccogliipolvere.
	Il filtro potrebbe essere intasato. Pulire a fondo il filtro interno ed esterno (vedi par. „Pulizia“).
Esce polvere dall'aspirapolvere.	Il contenitore raccogliipolvere potrebbe essere pieno. Svuotare il contenitore raccogliipolvere.
	Il contenitore raccogliipolvere non è correttamente posizionato sull'apparecchio. Posizionare correttamente il contenitore.
	Forse il filtro è inserito male nel contenitore raccogliipolvere. Verificare il corretto inserimento del filtro nel contenitore.
L'aspirapolvere non funziona bene quando si utilizzano gli accessori.	Il contenitore raccogliipolvere potrebbe essere pieno. Svuotare il contenitore raccogliipolvere.
	L'accessorio potrebbe essere intasato. Rimuovere l'ostruzione dall'accessorio.
	Il filtro potrebbe essere intasato. Pulire il filtro interno ed esterno (vedi par. „Pulizia“).
Dopo l'aspirazione la superficie è ancora bagnata.	Forse non è stata inserita la bocchetta apposita. Per aspirare liquidi, utilizzare sempre l'accessorio apposito.
	Mentre si aspirano i liquidi, tenere l'apparecchio con la bocchetta rivolta verso il basso inclinata di 30°. Non inclinare di lato l'apparecchio e verificare che la bocchetta tocchi la superficie.
Cola liquido dall'apparecchio.	Il filtro potrebbe ancora essere umido. Verificare che il filtro interno ed esterno siano del tutto asciutti prima di reinserirli nel contenitore raccogliipolvere.
	Forse si è dimenticato di reinserire il filtro nel contenitore. Attenzione! L'apparecchio non può essere utilizzato senza il filtro.
	Forse il filtro è inserito male nel contenitore raccogliipolvere. Verificare il corretto inserimento del filtro nel contenitore.
	Forse è stata superata la quantità massima di liquido che può essere aspirato. Svuotare e asciugare subito il contenitore raccogliipolvere. Controllare il segno sul contenitore. Non superare la capacità aspirante massima per i liquidi.

DATI TECNICI



Aspirapolvere portatile

Tensione di esercizio:	7,4 V $\approx$
Tipo di batterie:	batterie ricaricabili agli ioni di litio, 2150 mAh
Classe di protezione IP:	IPX4
Volume raccogli-polvere:	400 ml
Volume max. di liquidi:	45 ml

Valori di emissione dei rumori

Livello di pressione acustica:	$L_p \leq 73,0 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora:	$L_{WA} \leq 81,5 \text{ dB}$
Accelerazione di vibrazione:	$a_{hW} \leq 2,1 \text{ m/s}^2$

Adattatore di rete

Produttore:

Yu Yao City Yuhang Electric Appliance Co., Ltd. No.405
SujiaYuan, LiangHui Town, YuYao City, Zhejiang, P.R.China

Identificatore del modello:	YH-S093V0900400
Tensione d'ingresso:	100 – 240 V
Frequenza d'ingresso CA:	50/60 Hz
Tensione di uscita:	9,0 V DC
Corrente di uscita:	0,4 A
Potenza in uscita:	3,6 W
Rendimento medio attivo:	76,7 %
Consumo di energia a vuoto:	0,06 W
Grado di protezione:	classe di protezione II

Adattatore per la ricarica in auto

Tensione in ingresso:	12 V $\approx$
Tensione in uscita:	9 V $\approx$, 400 mA
Utilizzare soltanto con 12 V $\approx$	



GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA



La nostra garanzia vale 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il nostro articolo è stato fabbricato secondo i metodi di produzione più attuali ed è stato sottoposto ad un accurato controllo di qualità.

Ci impegniamo a riparare gratuitamente entro il periodo di garanzia ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui, ciò nonostante, Lei dovesse riscontrare dei difetti La preghiamo di rivolgersi ai nostri punti di vendita.

Per darLe modo di risolvere il problema comodamente, semplicemente e velocemente La invitiamo a preparare i seguenti dati:

- a) Nome, indirizzo e numero di telefono
- b) Scontrino di cassa
- c) Dati dell'apparecchio (marca e modello)
- d) Descrizione del difetto

Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti a uso improprio o a usura di componenti o di materiale.

Il diritto alla garanzia decade in caso di manipolazione da parte dell'acquirente o di terzi. Eventuali danni dovuti a posizionamento o uso improprio, a installazione o conservazione errate, ad allacciamento o installazione impropri, per cause di forza maggiore o ad altri fattori esterni non sono coperti dalla garanzia. Raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, dato che in esse sono contenute note importanti.

Tisztelt Vásárlónk!

Szívből gratulálunk e SIMPEX termék megvásárlásához. A SIMPEX többi termékéhez hasonlóan ezt a készüléket is legfrissebb műszaki ismereteink alapján fejlesztettük ki, és a legkorszerűbb, legmegbízhatóbb elektromos/elektronikus alkatrészekből gyártottuk.

Kérjük, mielőtt használatba venné a készüléket, szánjon néhány percet arra, hogy elolvassa ezt a használati útmutatót.

A helytelen használatból eredő károk elkerülése érdekében a készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen az alábbi használati útmutatót, különös tekintettel a biztonsági utasításokra. A készüléket csak a mellékelt használati útmutatóval együtt adja át másoknak.

Köszönjük!

RÖVID ÁTTEKINTÉS	28
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	29
AZ ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐKÉSZÜLETEI	32
A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA.....	33
TÁROLÁS	34
ALKATRÉSZEK CSERÉJE	34
KÖRNYEZETVÉDELEM	35
ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK	35
HIBÁK ELHÁRÍTÁSA.....	35
MŰSZAKI ADATOK	37
GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT	38



QA 18-0000001974

RÖVID ÁTTEKINTÉS

SIM
PEX
BASIC

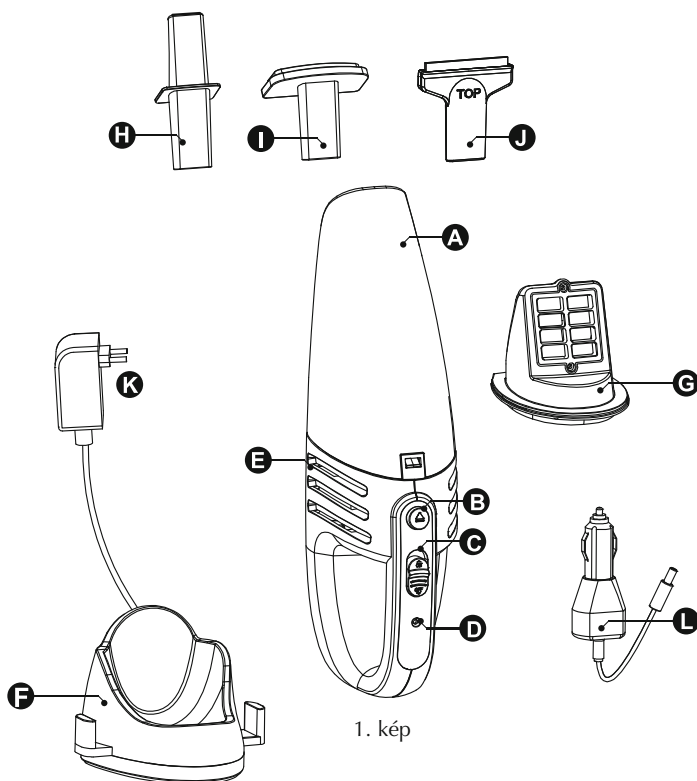
Köszönjük, hogy ezt a készüléket választotta.

A termék egy hordozható, kábel nélküli, akkumulátoros porszívó.

A készülék por és folyadékok felszívására is képes.

Háztartásban történő használatra és hasonló célokra alkalmas.

Általános leírás (1. kép)



1. kép

- A. Porgyűjtő tartály
- B. Porgyűjtő tartály kioldó gombja
- C. Be-/kikapcsoló
- D. Töltésjelző LED
- E. Szellőzőnyílások
- F. Töltőállomás
- G. Szűrőegység
- H. Réstisztító fej
- I. Kefés szívófej
- J. Lehúzófej
- K. Hálózati adapter
- L. Autós töltőadapter

A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa végig ezt az útmutatót. Őrizze meg az útmutatót a későbbi tájékozódás érdekében.

Veszély

- Soha ne szívjon fel éghető vagy maró anyagokat, illetve folyadékokat. Ne szívjon fel forró hamut.
- Soha ne merítse vízbe a kézi porszívót vagy a töltőkészüléket.

Figyelmeztetések

- A hálózati töltő adapter csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az azon feltüntetett hálózati feszültség megegyezik-e az áramhálózat feszültségével.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel vagy más alkatrészek megsérültek.
- A készüléket csak biztonsági törpefeszültséggel szabad üzemeltetni a készüléken található jelölés szerint.
- A készülék sérült kábele, hálózati adaptere vagy töltőkészüléke nem cserélhető. A vezeték károsodása esetén a készüléket le kell selejtezni.



- A készüléket 8 év alatti gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel vagy kevés tapasztalattal és ismerettel rendelkező személyek csak felügyelet alatt, a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasítások mellett és a készülék használatából adódó kockázatok ismeretében használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.



Vigyázat!

- A töltőállomás tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati adaptert az aljzatból.
- A porszívó feltöltéséhez csak a mellékelt hálózati adaptert és töltőállomást szabad használni. A hálózati adapter töltés közben felforrósodik. Ez normális jelenségnek minősül.
- A készülék leselejtezése előtt az akkumulátort el kell távolítani.
- Válassza le a készüléket a hálózatról, amikor az akkumulátort eltávolítja.
- Az elemek/akkumulátorok ártalmatlanítását környezetkímélő módon kell végezni.
- A készüléket nem szabad a porgyűjtő tartállyal felfelé működtetni. Ne döntse meg a készüléket folyadékok felszívásakor.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



- Használat után mindig kapcsolja ki a porszívót.
- Por felszívásakor tartsa szabadon a szellőzőnyílásokat.
- Kapcsolja ki a porszívót a töltési folyamat előtt.
- A porszívót csak behelyezett szűrőegységgel szabad üzembe helyezni.
- Ha folyadékot szívott fel a készülékkel, ürítse ki és szárítsa meg a porgyűjtő tartályt, mielőtt a készüléket a töltőállomásra helyezné.
- Áramütés veszélye a töltőállomás falra szerelése esetén: A rögzítőfuratok fúrásakor ügyeljen arra, hogy a falban elektromos vezetékek húzódnak, különösen dugaszolóaljzatok közelében.

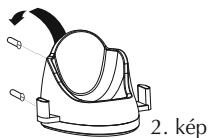


AZ ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐKÉSZÜLETEI

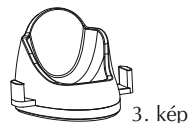
SIMPEX
BASIC

A töltőállomás elhelyezése

1. Rögzítse a töltőállomást a falra az ábra szerint (2. kép). Falra szerelés esetén 3,7 cm távolságot kell hagyni a furatok között.



2. A töltőállomást sík felületre (pl. asztalra) is helyezheti (3. kép).



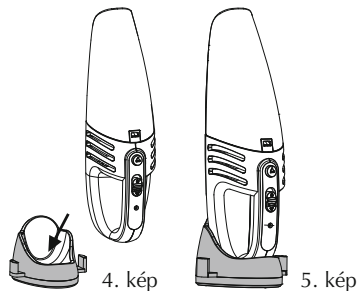
A készülék feltöltése

Ha az akkumulátor lemerült, a készüléket legalább 10 órán át kell tölteni.

„A” lehetőség:

1. Ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva a készülék.
2. Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy fali dugaszolóaljzathoz.
3. Állítsa a porszívót a töltőállomásba (4. kép).

- Ha töltésjelző LED pirosan világít, a készülék töltődik (5. ábra).
- Ha a töltésjelző LED 6-szor felvillan, a készüléknek kb. 6 óra töltési időre van szüksége.



„B” lehetőség:

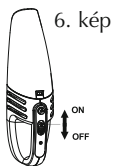
1. Ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva a készülék.
2. Csatlakoztassa az autós töltőkábel a készülékhez, a töltőadaptert pedig a jármű szivargyújtójához.

Megjegyzés: Ha a töltésjelző LED zölden világít, a készülék teljesen fel van töltve.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

SIM
PEX
Basic

1. Bekapcsolás: Tolja előre a be-/kikapcsológombot.
2. Kikapcsolás: Tolja vissza a be-/kikapcsológombot (6. kép).



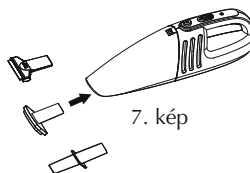
6. kép

Tartozék

A készülékhez az alábbi tartozékok vannak mellékelve:

- 1 db kefécs szírófej érzékeny felületekhez;
- 1 db réstisztító fej sarkokhoz vagy szűk résekhez;
- 1 db lehúzófej nedvesség felszívásához.

1. Válassza ki a megfelelő tartozékot.
2. Illessze azt a kézi porszívó szívófejére.



7. kép

Folyadékok felszívása

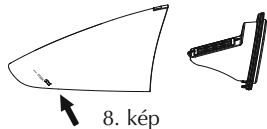
Helyezze a lehúzófejet a készülékre.

1. Tartsa a készüléket a szívófejjel lefelé, 30°-os szögben.

Megjegyzés: Folyadékok felszívásakor soha ne tartsa a készüléket a feje fölél.

Megjegyzés: Ne döntse vagy rázza meg a készüléket, ha folyadék található a porgyűjtő tartályban.

2. Tartsa a lehúzófejet ahhoz a felülethez, amelyet meg kíván tisztítani. Ügyeljen arra, hogy a lehúzófej hozzáérjen az adott felülethez.
3. Szívja fel a folyadékot a készülékkel. Hagyja abba a felszívást, ha a porgyűjtő tartály a „Maximum” jelölésig megtelt.



8. kép

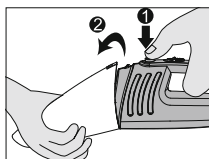
4. Ürítse ki és szárítsa meg a porgyűjtő tartályt minden alkalommal, ha folyadékot szívott fel a készülékkel.

Tisztítás:

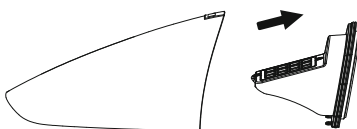
Minden alkalommal ürítse ki és szárítsa meg a porgyűjtő tartályt, ha folyadékot szívott fel a készülékkel. A készüléket benedvesített kendővel lehet megtisztítani.

1. Tartsa a készüléket a szemetes fölél. Nyomja meg a porgyűjtő tartály kioldó gombját (1), majd vegye le a porgyűjtő tartályt (2) (9. kép).
2. Vegye ki a szűrőegységet a porgyűjtő tartályból (10. kép).
3. Ürítse ki a porgyűjtő tartályt úgy, hogy a szabad kezével rázogatja azt (11. kép). Szükség esetén a porgyűjtő tartályt nedves kendővel lehet megtisztítani.

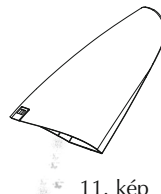
Rendszeresen ürítse ki és tisztítsa meg a porgyűjtő tartályt.



9. kép



10. kép



11. kép

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

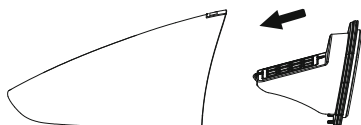


Megjegyzés: Ha folyadék található a tartályban, akkor azt teljesen ki kell üríteni, majd a tartályt szárazra kell törölni.

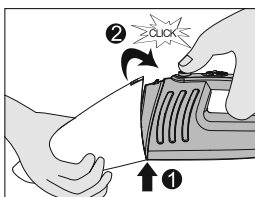
4. A szűrőegység tisztítása: Vegye ki a szűrőegységet a porgyűjtő tartályból, és rázza ki az összegyűlt port a szemetesbe. Szükség esetén nedves kendővel tisztítsa meg a porgyűjtő tartályt. Ha a szűrőegység erősen beszennyeződött, akkor kefével vagy hagyományos porszívóval is megtisztítható.

Megjegyzés: Szükség esetén a szűrőegység hideg vagy langyos vízzel is kimosható. Szárítsa meg alaposan a szűrőt, mielőtt visszahelyezné azt a porgyűjtő tartályba.

5. Helyezze vissza a szűrőt a porgyűjtő tartályba. (12. kép)
6. Visszahelyezéskor igazítsa a porgyűjtő tartályt a készüléken található jelöléshez. Először akassza be a porgyűjtő tartály (1) alsó részét, majd tolja a felső részét a készülékre (2), amíg hallható kattanással a helyére nem pattan (13. kép).



12. kép



13. kép

TÁROLÁS

A kézi porszívó és a tartozékai a töltőállomáson hagyhatók.

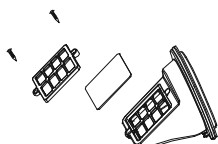
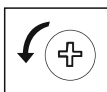
ALKATRÉSZEK CSERÉJE

A szűrőbetét tartós használatra van tervezve. A szűrőbetét mosható. Intenzív használat után a szűrőhatás gyengülhet. Ekkor a szűrőbetét kicserélhető, például hosszabb használat után, vagy ha nagyon erősen beszennyeződött.

A szűrőbetét cseréje

1. Vegye ki a szűrőegységet a porgyűjtő tartályból.
2. Csavarja ki a műanyag burkolat csavarjait (14. kép).
3. Óvatosan vegye ki a szűrőbetétet, majd helyezze be az újat.
4. Csavarja vissza és húzza meg erősen a csavarokat.
5. Helyezze vissza a szűrőegységet a porgyűjtő tartályba.

Megjegyzés: Ügyeljen a fedőrács megfelelő helyzetére, és arra, hogy a szűrőegység megfelelően rögzítve legyen.



14. kép

KÖRNYEZETVÉDELEM



- Ha a készülék már nem használható, adja le egy hulladékgyűjtő ponton újrahasznosítás céljára. Ne ártalmatlanítsa háztartási hulladékkal együtt! Segítsen Ön is környezetünk megóvásában.



- A beépített akkumulátor a környezetre ártalmas anyagokat tartalmaz. Távolítsa el az akkumulátort, mielőtt a készüléket háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítaná, amennyiben az megengedett. Az elemeket és az akkumulátorokat mindig hulladékgyűjtő ponton kell leadni!

ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK

A használt elemeket vagy akkumulátorokat soha nem szabad háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, mivel az emberre és a környezetre ártalmas mérgeket és nehézfémeket tartalmaznak. A fogyasztók kötelesek az elemeket és az akkumulátorokat vagy a kereskedőnél, vagy a helyi hulladékgyűjtő ponton leadni a szabályszerű ártalmatlanítás és újrahasznosítás céljából.

Így az olyan fontos nyersanyagok, mint a vas, cink, mangán vagy nikkel megfelelő módon újrahasznosíthatók.

Az áthúzott hulladéktárolót ábrázoló jel azt jelenti, hogy az elemeket és akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani!

Energiatakarékosság

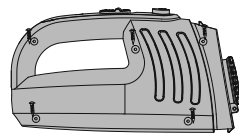
Ha készüléket hosszabb ideig nem tervezi használni, húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból. Ezzel energiát takaríthat meg.

Az akkumulátorcellák hulladékkezelése

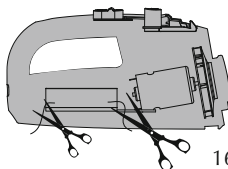
Az akkumulátort csak akkor szabad kivenni a készülékből, ha teljesen lemerült.

Az akkumulátort a következők szerint kell eltávolítani:

1. Működtesse a kézi porszívót addig, amíg az akkumulátor teljesen le nem merül. Csavarja ki a csavarokat a készülék kinyitásához (15. kép).
2. Válassza le a két csatlakozókábelt. Vegye ki a cellablokkot (16. kép).



15. kép



16. kép

HIBÁK ELHÁRÍTÁSA

Ebben a fejezetben néhány olyan jellemző hiba rövid leírása – és az elhárításukra vonatkozó tanácsok – található, amelyek a kézi porszívó üzemeltetése során előfordulhatnak. További információk a jelen kezelési útmutató megfelelő fejezeteiben találhatók.



Probléma	Megoldás
A készülék nem működik.	Elképzelhető, hogy az akkumulátor teljesen lemerült. Próbálja meg újra feltölteni a készüléket.
	Előfordulhat, hogy a hálózati adapter nem kap áramot. Ellenőrizze, hogy a adapter megfelelően van-e csatlakoztatva a fali dugaszolóaljzathoz.
	Előfordulhat, hogy a készülék be volt kapcsolva, amikor a töltőállomásra helyezték. Ellenőrizze, hogy a készülék az újratöltéskor ki van-e kapcsolva.
A töltésjelző LED nem világít.	Ellenőrizze, hogy a hálózati adapter megfelelően van-e csatlakoztatva a fali dugaszolóaljzathoz, és a készülék a töltéskor ki van-e kapcsolva.
A porszívó nem szív rendesen.	Elképzelhető, hogy a porgyűjtő tartály nincs megfelelően a készülékre helyezve. Helyezze a porgyűjtő tartályt az útmutató szerint a készülékre.
	Előfordulhat, hogy megtelt a porgyűjtő tartály. Üritse ki a porgyűjtő tartályt.
	Előfordulhat, hogy a szűrőegység eltömődött. Tisztítsa meg alaposan a belső és a külső szűrőt. (Lásd a „Tisztítás” című fejezetet.)
A porszívóból por kerül ki.	Előfordulhat, hogy megtelt a porgyűjtő tartály. Üritse ki a porgyűjtő tartályt.
	A porgyűjtő tartály nincs megfelelően a készülékre helyezve. Helyezze a porgyűjtő tartályt az útmutató szerint a készülékre.
	Lehetséges, hogy a szűrőegység nem megfelelően van a porgyűjtő tartályba helyezve. Ügyeljen arra, hogy a szűrőegység megfelelően legyen a porgyűjtő tartályba helyezve.
A porszívó nem működik rendesen valamelyik tartozékfej használatakor.	Előfordulhat, hogy megtelt a porgyűjtő tartály. Üritse ki a porgyűjtő tartályt.
	Előfordulhat, hogy a tartozékfej eltömődött. Távolítsa el az eltömődést a tartozékfejből.
	Előfordulhat, hogy a szűrő eltömődött. Tisztítsa meg a belső és a külső szűrőt. (Lásd a „Tisztítás” című fejezetet.)
A felszívás után a felület még mindig nedves.	Elképzelhető, hogy nem helyezte a készülékre a lehúzófejet. Folyadékok felszívásához mindig használja a lehúzó rátétet.
	Folyadékok felszívásakor tartsa a készüléket a szívófejjel lefelé, 30°-os szögben. Ne döntse oldalra a készüléket, és ügyeljen arra, hogy a lehúzófej hozzáérjen a felülethez.
Folyadék csöpög a készülékből.	Elképzelhető, hogy a szűrőegység még nedves. Ellenőrizze, hogy a belső és a külső szűrőbetét teljesen megszáradt-e, mielőtt visszahelyezné azokat a porgyűjtő tartályba.
	Előfordulhat, hogy elfelejtette visszahelyezni a szűrőegységet a porgyűjtő tartályba. Vigyázat! A készüléket nem szabad szűrőegység nélkül használni.
	Lehetséges, hogy a szűrőegység nem megfelelően van a porgyűjtő tartályba helyezve. Ügyeljen arra, hogy a szűrőegység megfelelően legyen a porgyűjtő tartályba helyezve.
	Előfordulhat, hogy túllépte a felszívható folyadék maximális mennyiségét. Azonnal üritse ki és szárítsa meg a porgyűjtő tartályt. Kérjük, vegye figyelembe a porgyűjtő tartályon található jelölést. Tilos túllépni a készülék maximális folyadékfelvételi kapacitását.

Kézi porszívó

Hálózati feszültség:	7,4 V ===
Akkumulátor típusa:	Lítiumion, 2150 mAh
IP védettségi fokozat:	IPX4
Porgyűjtő tartály térfogata:	400 ml
Max. folyadékkapacitás:	45 ml

Zajkibocsátási értékek	
hangnyomásszint:	$L_p \leq 73,0 \text{ dB(A)}$
hangteljesítményszint:	$L_{WA} \leq 81,5 \text{ dB}$
rezgés gyorsulás:	$a_{hW} \leq 2,1 \text{ m/s}^2$

Hálózati adapter

Gyártó:

Yu Yao City Yuhang Electric Appliance Co.,Ltd. No.405
SujiaYuan, LiangHui Town, YuYao City, Zhejiang, P.R.China

Modellazonosító:	YH-S093V0900400
Bemeneti feszültség:	100–240 V
Bemeneti AC frekvencia:	50/60 Hz
Kimeneti feszültség:	9,0 V DC
Kimeneti áram:	0,4 A
Kimeneti teljesítmény:	3,6 W
Átlagos aktív hatékonyság:	76,7 %
Energiafogyasztás készenléti állapotban:	0,06 W
Védettség:	II. érintésvédelmi osztály

Autós töltőadapter

Bemeneti feszültség:	12 V ===
Kimeneti feszültség:	9 V ===, 400 mA
Csak 12 V === egyenfeszültséggel használható	



GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



3 ÉVES JÓTÁLLÁS – a következő szabályok csak Magyarország területén érvényesek

Gyártó/Importőr: SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich
Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 0326/1. hrsz.

Termék megnevezése:

Termék típusa/gyártási száma:

Vásárlás időpontja:

Forgalmazó bélyegzőlenyomata: A kiállítás során a képviselőtében eljáró személy aláírása:

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Az első jótállási/kijavítási igény bejelentésének időpontja:

Hiba oka:

Kijavítás módja:

Termék visszaadás dátuma, aláírás:

Vállalkozás szerint a cikk NEM javítható	8 NAPON BELÜL		időpont és vásárló aláírása:
	csere	vételár visszatérítés	
Vállalkozás 30 napon belül nem reagál a javításra	csere	vételár visszatérítés	

Javítási igény száma	Hiba oka	Kijavítás módja	Termék fogyasztó részére való visszaadás dátuma és a fogyasztó aláírása
2. javítási igény			
3. javítási igény			
4. meghibásodás után a vásárló választása szerint:	vételár arányos leszállítása	vállalkozás költségére vagy mással kijavíttatás	8 napon belüli termékcseré
→	vételár visszatérítés		dátuma és a fogyasztó aláírása



GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási/kicserélési igény bejelentésének időpontja:

A termékcseré időpontja:

Jótállási igény esetén vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol vásárolta a terméket vagy az alábbi elérhetőségek egyikén:

SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 0326/1. hrsz.

E-mail: info@spar.hu

A gyártó értékhatártól függetlenül 3 éves jótállást biztosít a jelen jótállási jegyben említett Simpex termékekre, amennyiben a termékhez tartozó használati és kezelési útmutatásoknak megfelelően, azokat betartva használják őket.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A vállalkozás a megfelelő jótállási jegyet elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. A fogyasztó részére elektronikusán átadott számla jótállási jegyként akkor fogadható el, ha tartalma megfelel e rendelet jótállási jegyre vonatkozó előírásainak is. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton való átadására legkésőbb a termék átadását vagy üzembe helyezését követő napon köteles. Ha a vállalkozás a jótállási jegyet elektronikus dokumentumként nem közvetlen megküldéssel adja át, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában bocsátja azt a fogyasztó rendelkezésére, akkor az elektronikus jótállási jegy letölthetőségét a jótállási idő végéig nem szüntetheti meg, a letöltési cím elérhetőségét biztosítani kell. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton történő átadására legkésőbb a termék átadását vagy üzembehelyezését követő napon köteles.

A gyártó a vásárlás időpontjától számítva garanthatja, hogy a termékek kivitelezésbeli hibáktól mentesek, a jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadás napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén, amennyiben a hiba jótállás keretébe tartozik, a vásárló elsősorban – választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a gyártónak vagy a forgalmazónak (együttesen: „vállalkozás”) a másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy

- a vételár arányos leszállítását igényelheti, vagy
- a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a forgalmazó vagy a gyártó a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, illetve, ha e kötelezettségének megfelelő határidőn belül a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, vagy ha a gyártó vagy a forgalmazó nem tett eleget a jogorvoslatnak a fogyasztó érdekeit kímélő módon. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a kijavítás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyben feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesítheti.





GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a gyártó vagy a forgalmazó (vállalkozás) nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A jogosult a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a forgalmazóval vagy a gyártóval (vállalkozás) közölni.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a gyártót / forgalmazót (vállalkozást) terhelik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) jótállási kötelezettségének a fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogától eltérő módon tesz eleget, ennek indokát a jegyzőkönyvben meg kell adni.

Ha a fogyasztó szavatossági és jótállási igényének megítélésére szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező elemeit a 19/2014.(IV.29.) NGM rendelet melléklete tartalmazza.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról – az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is – öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, a természetes elhasználódásból, a megfelelő karbantartás hiányából, balesetből, téves használatból, szándékos károkozásból, kereskedelmi használatból származó károokra, és/vagy a gyártón kívüli más fél által okozott károokra vezethető vissza.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, és/vagy karcolásokra, horzsolásokra, valamint más jellegű, a használati útmutatótól eltérő, helytelen, rendeltetésellenes használatra vezethető vissza. A jótállási igény jelen jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni, a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.

Ez a jótállás nem befolyásolja a fogyasztó törvényes jogait az Európai Unión belül.

H



Poštovani kupče!

Čestitamo Vam na kupnji ovog SIMPEX proizvoda. Kao i svi proizvodi SIMPEX-a i ovaj proizvod je razvijen na temelju najnovijih tehničkih spoznaja i proizveden uz uporabu pouzdanih i modernih električnih/elektroničkih komponenti. Prije nego uređaj stavite u pogon, obavezno odvojite nekoliko minuta i pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu. Pažljivo pročitajte sljedeće upute za rukovanje prije nego upotrijebite proizvod, kako biste izbjegli štete koje bi mogle nastati zbog grešaka u rukovanju. Posebnu pozornost obratite na sigurnosne napomene. Kada ovaj uređaj dajete trećoj osobi ne zaboravite joj dati i ove upute za rukovanje.

Najljepše hvala!

KRATAK PREGLED	42
VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE	43
PRIPREME ZA UPORABU	46
UPORABA UREĐAJA	47
ČUVANJE	48
ZAMJENA DIJELOVA.....	48
ZAŠTITA OKOLIŠA.....	49
NAPOMENE UZ ZBRINJAVANJE.....	49
UKLANJANJE GREŠAKA	49
TEHNIČKI PODACI	51
JAMSTVO.....	52
SERVISNA SLUŽBA	53



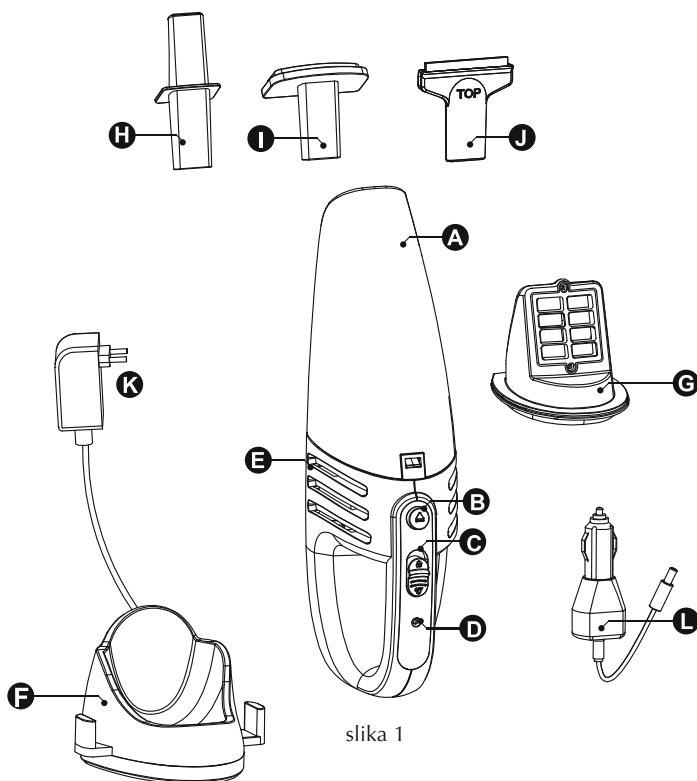
QA 18-0000001974

KRATAK PREGLED

SIMPEX
BASIC

Zahvaljujemo što ste se odlučili za ovaj proizvod.
Ovo je praktičan baterijski usisavač bez kabela.
Uređaj usisava prašinu i tekućine.
Prikladan za uporabu u kućanstvu i u slične svrhe.

Opći opis (slika 1)



slika 1

- A. Spremnik za prašinu
- B. Tipka za oslobađanje spremnika za prašinu
- C. Prekidač za uklj./isklj.
- D. LED za kontrolu punjenja
- E. Otvori za odvod zraka
- F. Punjač
- G. Filtarska jedinica
- H. Nastavak - četka
- I. Uski nastavak
- J. Nastavak za mokro usisavanje
- K. Mrežni adapter
- L. Adapter za punjenje u vozilu

Pažljivo pročitajte ove upute prije nego što započnete s uporabom ovog uređaja. Sačuvajte ove upute za kasniju uporabu.

Opasnost

- Nikada se usisavajte zapaljive ili nagrizzajuće tvari ili tekućine. Ne usisavajte vrući pepeo.
- Ručni usisavač ili punjač nikada ne uranjajte u vodu.

Upozorenja

- Uvjerite se, prije nego uključite uređaj, da na uređaju navedeni mrežni napon odgovara naponu strujne mreže.
- Ne koristite uređaj ako su kabel ili drugi dijelovi uređaja oštećeni.
- Uređaj smije raditi samo s malim zaštitnim naponom sukladno navedenim oznakama na uređaju.
- Oštećeni kabel ili mrežni adapter i punjač ovog uređaja ne mogu se zamijeniti. U slučaju oštećenog voda uređaj se mora zbirnuti kao električni otpad.



- Djeca od 8 godina i starija te osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti i one s nedovoljnim iskustvom i znanjem smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako sigurno koristiti uređaj i razumiju opasnosti koje pri tome prijete. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju bez nadzora čistiti ili obavljati održavanje uređaja.

Oprez

- Prije čišćenja punjača uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Za punjenje usisavača uvijek koristite priloženi mrežni adapter i punjač. Mrežni adapter se zagrijava prilikom punjenja. To je normalna pojava.
- Prije zbrinjavanja uređaja mora se ukloniti akumulatorska baterija.
- Uređaj odvojite od mrežnog napajanja, kada namjeravate odvojiti akumulatorsku bateriju.
- Akumulatorsku bateriju zbrinite samo na način koji ne ugrožava okoliš.
- Uređaj ne koristite sa spremnikom za prašinom usmjerenim prema gore. Ne naginjte uređaj kod usisavanja tekućina.
- Usisavač nakon uporabe uvijek isključite.
- Kod usisavanja otvore za odvod zraka držite slobodnim.

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE



- Za vrijeme postupka punjenja isključite usisavač.
- Usisavač uključite samo s umetnutom filtarskom jedinicom.
- Nakon što ste usisavali tekućine potrebno je isprazniti i osušiti spremnik za prašinu, prije nego što postavite uređaj na punjač.
- Opasnost od strujnog udara kod zidne montaže punjača: imajte na umu da se kod bušenja rupa za držače, u zidu možda nalaze električni vodovi, pogotovo u blizini utičnica.

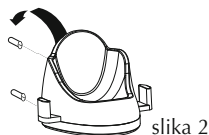


PRIPREME ZA UPORABU

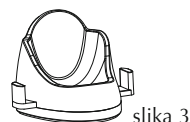
SIMPEX
BASIC

Postavljanje punjača

1. Pričvrstite punjač na zid kako je prikazano (slika 2). Razmak između rupa kod zidne montaže mora iznositi 3,7 cm.



2. Punjač možete postaviti i na ravnu površinu (npr. na stol) (slika 3).

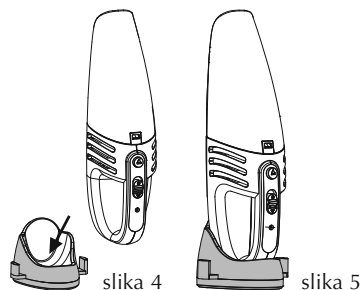


Punjenje uređaja

Punite uređaj najmanje 10 sati kada je akumulatorska baterija ispražnjena.

Mogućnost „A“:

1. Provjerite da li je uređaj isključen.
 2. Mrežni adapter utaknite u zidnu utičnicu.
 3. Postavite usisavač u punjač (slika 4).
- LED za kontrolu punjenja zasvijetli crveno i na taj način pokazuje da se uređaj puni (slika 5).
 - LED za kontrolu punjenja zatreperi šest puta, kako bi naznačilo da potrebno vrijeme punjenja iznosi šest sati.

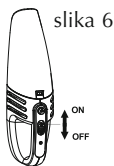


Mogućnost „B“:

1. Provjerite da li je uređaj isključen.
2. Povežite kabel za punjenje u vozilu s uređajem; utaknite utikač za punjenje u vozilu u otvor upaljača za cigarete u vozilu.

Napomena: Kada LED za kontrolu punjenja zasvijetli zeleno, to označava da je uređaj u potpunosti napunjen.

1. Uključivanje: gurnite prekidač ON/OFF prema naprijed.
2. Isključivanje: gurnite prekidač ON/OFF prema natrag (slika 6).

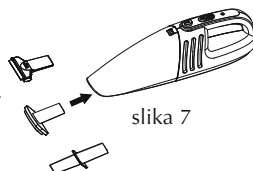


Pribor

Sljedeći pribor sadržan je u opsegu isporuke ovog uređaja:

- 1 x četka za osjetljive površine;
- 1 x uski nastavak za uglove i uske prostore;
- 1 x nastavak za mokro usisavanje za usisavanje tekućine.

1. Odaberite odgovarajući pribor.
2. Utaknite ga na mlaznicu ručnog usisavača.



Usisavanje tekućina

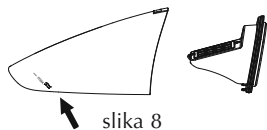
Stavite nastavak za mokro usisavanje na uređaj.

1. Držite uređaj sa sapnicom prema dolje pod kutom od 30°.

Napomena: Kada usisavate tekućine nikada uređaj ne držite iznad glave.

Napomena: Uređaj ne naginjite i ne tresite kada se u spremniku za prašinu nalazi tekućina.

2. Držite nastavak za mokro usisavanje na površini koju želite očistiti. Uvjerite se da nastavak za mokro usisavanje naliježe na površinu.
3. Usisajte tekućinu. Završite usisavanje kada je spremnik za prašinu napunjen iznad oznake „Maximum“.



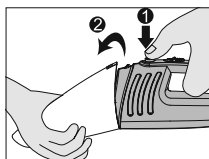
4. Svaki puta kada usisavate tekućinu odmah nakon usisavanja ispraznite i osušite spremnik za prašinu.

Čišćenje:

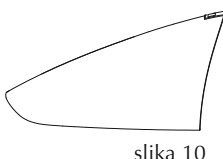
Nakon svakog usisavanja tekućine ispraznite i osušite spremnik za prašinu. Očistite uređaj lagano navlaženom krpom.

1. Uređaj držite iznad kante za smeće. Pritisnite tipku za oslobađanje spremnika za prašinu (1) i skinite spremnik za prašinu (2) (slika 9).
2. Izvadite filtersku jedinicu iz spremnika za prašinu (slika 10).
3. Ispraznite spremnik za prašinu trešnjom pomoću slobodne ruke (slike 11). Ako je potrebno spremnik za prašinu očistite vlažnom krpom.

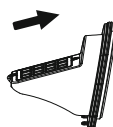
Spremnik za prašinu redovito praznite i čistite.



slika 9



slika 10



slika 11

UPORABA UREĐAJA

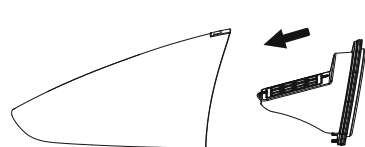


Napomena: Ako se u spremniku nalazi tekućina potpuno je ispraznite i obrišite da bude potpuno suha.

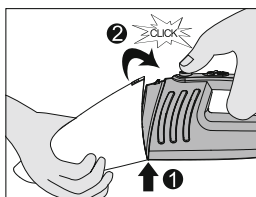
4. Čišćenje filtarske jedinice. Izvadite filtarsku jedinicu iz spremnika za prašinu i istresite prikupljenu prašinu u kantu za smeće. Ako je potrebno filter očistite vlažnom krpom. Snažno zaprljanu filtarsku jedinicu očistite četkom ili uobičajenim kućnim usisavačem.

Napomena: Po potrebi filtarsku jedinicu možete očistiti hladnom ili mlakom vodom. Dobro osušite filter prije nego što ga umetnete u spremnik za prašinu.

5. Ponovno umetnite filter u spremnik za prašinu. (slika 12).
6. Za ponovno stavljanje spremnik za prašinu usmjerite prema oznaci na uređaju. Najprije utaknite donji dio spremnika za prašinu (1), a zatim gurnite gornji dio na uređaj (2), sve dok se ne uglati čujnim klikom (slika 13).



slika 12



slika 13

ČUVANJE

Ručni usisavač i njegov pribor možete čuvati na punjaču.

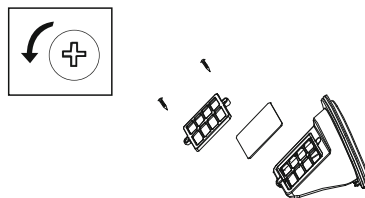
ZAMJENA DIJELOVA

Filtarski umetak namijenjena je za trajnu uporabu. Ona se može prati. Zbog intenzivne uporabe uređaja djelovanje filtra može oslabiti. Možete zamijeniti filtarski umetak nakon dulje uporabe uređaja, ili ako je izuzetno jako zaprljan.

Zamjena filtarskog umetka

1. Uklonite filtarsku jedinicu iz spremnika za prašinu.
2. Oslobodite vijke na plastičnom poklopcu (slika 14).
3. Pažljivo izvadite filtarski umetak, umetnite novi filtarski umetak.
4. Vijke ponovno umetnite i pritegnite.
5. Filtarsku jedinicu ponovno umetnite.

Napomena: Obratite pozornost na ispravan položaj pokrovne rešetke i pravilno lijeganje filtarske jedinice.



slika 14

ZAŠTITA OKOLIŠA



- Uređaj koji se više ne može upotrebljavati treba predati na odgovarajuće zakonom propisano mjesto za sakupljanje takvog otpada. Ne zbrinjavati odnosno bacati u kućni otpad! Pripomognite i sudjelujte u zaštiti okoliša.



- Ugrađena baterija sadrži tvari štetne za okoliš. Uklonite akumulatorsku bateriju prije nego što uređaj zbrinete. Baterije i akumulateure uvijek predajte na zakonom propisano mjesto za sakupljanje takvog otpada!

NAPOMENE UZ ZBRINJAVANJE

Istrošene baterije i akumulateure nikada se ne smiju bacati u kućni otpad, jer sadrže za čovjeka i okoliš štetne otrove i teške metale.

Potrošači su obavezni baterije i akumulateure predati u trgovinu koja sakuplja takve istrošene proizvode ili na propisano lokalno mjesto za sakupljanje i oborabu takvog otpada.

Na taj način mogu se ponovno iskoristiti sirovine kao što su željezo, cink, mangan ili nikal.

Simbol s prekrštenom kantom za otpad znači: baterije i akumulatori ne smiju se bacati u kućni otpad!

Štednja energije

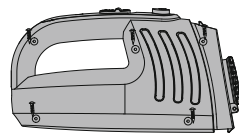
Ako uređaj ne namjeravate koristiti dulje vrijeme, izvucite mrežni adapter iz utičnice, kako biste uštedjeli energiju.

Zbrinjavanje akumulatorskih ćelija

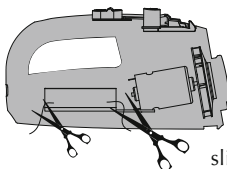
Akumulatorsku bateriju izvadite iz uređaja tek kada je u potpunosti ispražnjena.

Izvadite akumulatorsku bateriju na sljedeći način:

1. Ostavite ručni usisavač tako dugo uključen dok se baterija u potpunosti ne isprazni odnosno uređaj sam prestane raditi. Otpustite vijke kako biste otvorili uređaj (slika 15).
2. Odvojite dva priključna kabela jedan poslije drugog. Izvadite blok s ćelijama (slika 16).



slika 15



slika 16

UKLANJANJE GREŠAKA

Ovaj odlomak sadrži kratke opise nekoliko tipičnih grešaka koje se mogu pojaviti prilikom uporabe ručnog usisavača, te nudi savjete za njihovo uklanjanje. Za daljnje informacije molimo pročitajte odgovarajuće odlomke u ovim uputama za uporabu.



UKLANJANJE GREŠAKA



Problem	Rješenje
Uređaj ne funkcionira.	Akumulatorska baterija možda je ispražnjena. Pokušajte uređaj ponovno napuniti.
	Mrežni adapter možda ne dobiva napajanje strujom. Provjerite da li je adapter ispravno utaknut u zidnu utičnicu.
	Uređaj je možda bilo uključen kada se priključio na punjač. Uvjerite se da je uređaj kod ponovnog punjenja razdvojen od mreže.
LED za kontrolu punjenja ne svijetli.	Uvjerite se da je mrežni adapter ispravno utaknut u zidnu utičnicu i da je uređaj tijekom postupka punjenja isključen.
Usisavač ne usisava ispravno.	Spremnik za prašinu možda nije pravilno postavljen na uređaj. Stavite pravilno spremnik za prašinu.
	Spremnik za prašinu je možda pun. Ispraznite spremnik za prašinu.
	Filtarska jedinica možda je začepljena. Temeljito očistite vanjski i unutarnji filter. (Vidi odlomak „Čišćenje“)
Prašina izlazi iz usisavača.	Spremnik za prašinu je možda pun. Ispraznite spremnik za prašinu.
	Spremnik za prašinu nije pravilno postavljen na uređaj. Stavite pravilno spremnik za prašinu.
	Filtarska jedinica je možda krivo postavljena u spremnik za prašinu. Obratite pozornost na ispravno postavljanje filtarske jedinice u spremnik za prašinu.
Usisavač ne radi ispravno kada se koristi jedan od nastavka pribora.	Spremnik za prašinu je možda pun. Ispraznite spremnik za prašinu.
	Nastavak je možda začepljen. Uklonite začepljenost s određenog nastavka pribora.
	Filtar je možda začepljen. Očistite unutarnji i vanjski filter. (Vidi odlomak „Čišćenje“)
Nakon usisavanja površina je još uvijek mokra.	Možda niste stavili nastavak za mokro usisavanje kao dodatak. Za usisavanje tekućina koristite uvijek nastavak za mokro usisavanje.
	Držite uređaj kod usisavanja tekućina usmjerenog s nastavkom prema dolje pod kutom od 30°. Ne naginjte uređaj na jednu stranu i vodite računa da nastavak za mokro usisavanje naliže na površinu.
Tekućina kaplje iz uređaja.	Filtarska jedinica je možda još vlažna. Uvjerite se da su unutarnji i vanjski filtarski umetak u potpunosti osušeni, prije nego što ih ponovno umetnete u spremnik za prašinu.
	Možda ste zaboravili umetnuti filtarsku jedinicu u spremnik za prašinu. Oprez! Ovaj uređaj ne smije se koristiti bez umetnute filtarske jedinice.
	Filtarska jedinica je možda krivo postavljena u spremniku za prašinu. Obratite pozornost na ispravno postavljanje filtarske jedinice u spremnik za prašinu.
	Možda je prekoračena maksimalno dozvoljena količina usisane tekućine. Spremnik za prašinu odmah ispraznite i osušite. Molimo poštuju oznaku za maksimalnu napunjenost spremniku za prašinu. Oznaka za maksimalan količinu usisane tekućine ne smije biti prekoračena.

TEHNIČKI PODACI



Ručni usisavač

Radni napon:	7,4 V ===
Tip baterije:	Li-Ion akumulatorska baterija, 2150 mAh
IP stupanj zaštite:	IPX4
Volumen spremnika za prašinu:	400 ml
Maks. volumen tekućine:	45 ml

Vrijednosti emisije buke	
Razina zvučnog tlaka:	$L_p \leq 73,0 \text{ dB(A)}$
Razina zvučne snage:	$L_{WA} \leq 81,5 \text{ dB}$
Ubrzanje titraja:	$a_{RW} \leq 2,1 \text{ m/s}^2$

Mrežni adapter

Proizvođač:
Yu Yao City Yuhang Electric Appliance Co., Ltd. No.405
SujiaYuan, LiangHui Town, YuYao City, Zhejiang, P.R.China

Identifikacijska oznaka modela:	YH-S093V0900400
Ulazni napon:	100–240 V
Frekvencija ulazne izmjenične struje:	50/60 Hz
Izlazni napon:	9,0 V DC
Izlazna struja:	0,4 A
Izlazna snaga:	3,6 W
Prosječna aktivna učinkovitost:	76,7 %
Potrošnja snage bez opterećenja:	0,06 W
Stupanj zaštite:	Klasa zaštite II

Adapter za punjenje u vozilu

Ulazni napon:	12 V ===
Izlazni napon:	9 V ===, 400 mA
Samo za uporabu naponom od 12 V ===	





JAMSTVENA IZJAVA

IZJAVLJUJEMO:

- da će proizvod u toku jamstvenog roka raditi besprijekorno, ako ga korisnik koristi shodno njegovoj namjeni i tehničkim uputstvima
- da ćemo na Vaš zahtjev, koji ste predložili u roku valjanosti jamstva, sve kvarove i nedostatke, radi kojih proizvod ne djeluje, popraviti o vlastitom trošku. To ćemo učiniti u roku od 45 dana od podnošenja zahtjeva za popravak. Ako proizvod ne popravimo u navedenom roku, isti ćemo zamijeniti novim. Jamstveni rok produžuje se za onoliko koliko traje popravak proizvoda. Jamstvo počinje teći od dana prodaje na malo, što se dokazuje ovjerenim jamstvenim listom (naziv i sjedište društva koje je proizvod prodalo, pečat, datum prodaje i potpis prodavatelja) uz koji mora biti priložen originalni račun. U protivnom jamstvo nije moguće koristiti.
- Ako je jamstvo Vašeg proizvoda isteklo popravke obavljam ugradnjom originalnih dijelova uz naplatu, ukoliko ste to prethodno odobrili pisanim putem.
- Servisno održavanje i potrebne rezervne dijelove osiguravamo najmanje 7 godina (vijek trajanja proizvoda)

JAMSTVENI ROK: 36 MJESECI

DAVATELJ JAMSTVA

SPAR Hrvatska d.o.o

Slavonska avenija 50, 10 000 Zagreb

Uvjeti jamstva:

- proizvod je namijenjen isključivo za kućnu uporabu i svaka uporaba koja se ne može definirati kao kućna uporaba poništava jamstvo i davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja
- Prodavatelj je dužan o svom trošku prenijeti stvar do servisa i vratiti je kupcu.

Jamstvo ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

- kada se ne poštuju upute za upotrebu
- kada proizvod popravi neovlaštena osoba
- kada su ugrađeni neoriginalni dijelovi
- kvarova nastalih mehaničkim oštećenjem (udarci nepažnjom kupca, udar groma, strujni udar, poplava), nemarno korištenje od strane kupca ili čišćenje neodgovarajućim (agresivnim) sredstvima, u kojim slučajevima davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja

KUPON 1

KUPON 2

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

CENTRALNI SERVIS ZA HRVATSKU
PUŠIĆ d.o.o.
Vodnjanska 26, 10000 ZAGREB

tel.: 01/3041-801, 3012-802, 3028-226
fax.: 01/3041-800
e-mail: administracija@pusic.hr

ZAGREB
PUŠIĆ d.o.o.
Vodnjanska 26
tel: 01/3028-226
fax: 01/3041-800

VIROVITICA
FRUK d.o.o.
Strossmayerova 23
tel: 033/553-068

VARAŽDIN
ELEKTROMEH.OBRT
MARKOVIĆ
K. Filića 9
tel: 099/212-7360

SPLIT
ANDABAKA COM. d.o.o.
Gundulićeva 10
tel: 021/481-401
fax: 021/481-400

S.BROD
BKS d.o.o.
J.J.Strossmayera 29
tel: 035/203-101

SISAK
ETC SISAK
Trg 22 lipnja 4f
tel: 044/549-500

RIJEKA
EE-KA SERVIS
Baštijanova 30
tel: 051/228-401

POŽEGA
SERVIS ELEKTROHLAD
I. Mažuranića 5
tel: 034/291-125

NOVSKA
SERVIS SENIOR & JUNIOR
I. Meštrovića 11
tel: 098/430-530

N. GRADIŠKA
FRIGO SERVIS
Strossmayerova 18
tel: 035/362-299

KOPRIVNICA
SERVIS KUCHAR
Ludbreški odvojak 14
tel: 048/644-818

BIJELOVAR
KODA d.o.o.
V. Nazora 14
tel: 043/225-245



Spoštovani kupec!

Prisrčno vam čestitamo ob nakupu tega SIMPEX-ovega izdelka. Kot vsi SIMPEX-ovi izdelki je bil tudi ta razvit na podlagi najnovejših tehničnih spoznanj in izdelan z uporabo najzanesljivejših in najsodobnejših električnih/elektronskih sestavnih delov.

Prosimo, vzemite si nekaj minut časa, preden boste začeli napravo uporabljati in preberite naslednje navodilo za uporabo.

Prosimo, da pred prvim obratovanjem naprave skrbno preberete to navodilo za uporabo, s čimer boste preprečili okvare, ki bi nastale zaradi napačne uporabe. Še posebej pazite na varnostne napotke. Če boste napravo posredovali tretjim osebam bodite pozorni na to, da jim boste predali tudi to navodilo za uporabo.

Najlepša hvala!

KRATEK PREGLED.....	55
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA.....	56
PRIPRAVA NA UPORABO	59
UPORABA NAPRAVE.....	60
SHRANJEVANJE.....	61
ZAMENJAVA DELOV	61
VARSTVO OKOLJA	62
NAVODILA ZA ODSTRANJEVANJE	62
ODPRAVLJANJE NAPAK	62
TEHNIČNI PODATKI.....	64
GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA	65



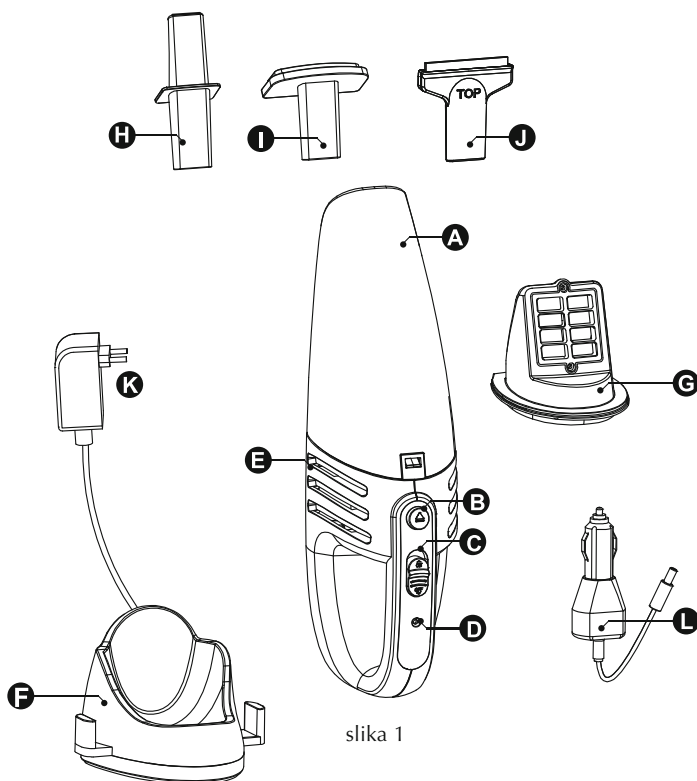
QA 18-0000001974

KRATEK PREGLED

SIMPEX
BASIC

Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za to napravo.
To je priročni baterijski sesalnik brez kabla.
Z napravo lahko sesate prah in tekočine.
Primerna je za uporabo v gospodinjstvu in podobne namene.

Splošen opis (slika 1)



slika 1

- A. Komora za prah
- B. Gumb za sprostitvev komore za prah
- C. Stikalo za vklop/izklop
- D. LED za nadzor polnjenja
- E. Odzračevalne odprtine
- F. Polnilna postaja
- G. Filtrirna enota
- H. Krtača
- I. Šoba za reže
- J. Nastavek za sesanje tekočin
- K. Omrežni adapter
- L. Avtomobilski adapter

OTS

Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila. Navodila shranite za kasnejšo uporabo.

Nevarnost

- Nikoli ne sesajte gorljivih ali jedkih snovi oz. tekočin. Ne sesajte vročega pepela.
- Ročnega sesalnika ali polnilnika nikoli ne potaplajte v vodo.

Opozorila

- Pred priključitvijo naprave se prepričajte, da se napetost, ki je navedena na napravi, ujema z napetostjo v vašem električnem omrežju.
- Naprave ne uporabljajte, če so kabel ali drugi deli poškodovani.
- Napravo lahko napajate samo z varnostno malo napetostjo v skladu z oznako na napravi.
- Poškodovanega kabla ali omrežnega adapterja in polnilnika te naprave ni možno zamenjati. V primeru poškodbe kabla je treba napravo zavržeti.

- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom, ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti naprave in izvajati uporabniških postopkov vzdrževanja.

Previdnost

- Pred čiščenjem polnilne postaje vedno izvlecite omrežni adapter iz vtičnice.
- Za polnjenje sesalnika uporabljajte samo priložen omrežni adapter in polnilno postajo. Omrežni adapter se pri polnjenju segreje. To je normalno.
- Pred odstranjevanjem naprave je treba najprej odstraniti akumulator.
- Ko želite odstraniti akumulator, odklopite napravo iz električnega omrežja.
- Baterije/akumulatorje odstranite na okolju prijazen način.
- Naprave ne uporabljajte s komoro za prah, usmerjeno navzgor. Naprave pri sesanju tekočin ne nagibajte.
- Sesalnik po uporabi vedno izklopite.
- Pri sesanju pustite odzračevalne odprtine proste.
- Sesalnik pri postopku polnjenja izklopite.

OTS

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA



- Sesalnik zaženite samo z vstavljeno filtrirno enoto.
- Če ste z napravo sesali tekočine, izpraznite in osušite komoro za prah, preden napravo postavite v polnilno postajo.
- Nevarnost električnega udara pri montaži polnilne postaje na steno: Pri vrtanju pritrdilnih izvrtin pomislite, da so v steni lahko napeljani električni vodi, predvsem v bližini vtičnic.

075

PRIPRAVA NA UPORABO

SIMPEX
BASIC

Namestitev polnilne postaje

1. Polnilno postajo pritrdite na steno, kot je prikazano (slika 2). Razdalja med izvrtinami pri stenski montaži je 3,7 cm.



2. Polnilno postajo lahko odložite tudi na ravno površino (npr. mizo) (slika 3).

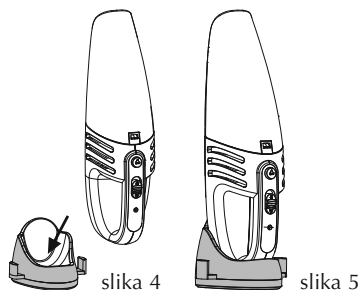


Polnjenje naprave

Ko je akumulator povsem izprazenjen, polnite napravo najmanj 10 ur.

Možnost „A“:

1. Prepričajte se, da je naprava izključena.
 2. Omrežni adapter priključite v vtičnico.
 3. Sesalnik postavite v polnilno postajo (slika 4).
- LED za nadzor polnjenja zasveti rdeče in s tem prikazuje, da se naprava polni (slika 5).
 - LED za nadzor polnjenja 6-krat utripne in tako prikazuje, da je za polnjenje naprave potrebnih približno 6 ur.



Možnost „B“:

1. Prepričajte se, da je naprava izključena.
2. Kabel za polnjenje v avtomobilu povežite z napravo; avtomobilski priključek priključite v vtičnico za cigaretne vžigalnik.

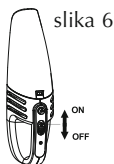
Navodilo: Takoj, ko LED za nadzor polnjenja zasveti zeleno, je naprava do konca napolnjena.

OTS

UPORABA NAPRAVE

SIMPEX
BASIC

1. Vkllop: stikalo za vklop/izkllop potisnite naprej.
2. Izkllop: stikalo za vklop/izkllop potisnite nazaj (slika 6).

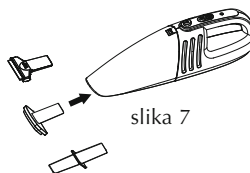


slika 6

Pribor

V obsegu dobave naprave so naslednji deli pribora:

- 1 krtača za občutljive površine;
- 1 šoba za reže za vogale oz. ozke reže;
- 1 nastavek za sesanje tekočin - za sesanje vlage.



slika 7

1. Vzemite ustrezen del pribora.
2. Namestite ga na šobo na ročnem sesalniku.

Sesanje tekočin

Na napravo namestite nastavek za sesanje tekočin.

1. Napravo držite s šobo obrnjeno navzdol pod kotom 30°.

Navodilo: Ko posesate tekočine, naprave nikoli ne držite nad glavo.

Navodilo: Ko se v komori za prah nahaja tekočina, naprave ne nagibajte ali stresajte.

2. Nastavek za sesanje tekočin držite na površini, ki jo želite očistiti. Prepričajte se, da se nastavek za sesanje tekočin dotika površine.
3. Posesajte tekočino. Sesanje zaključite, ko je komora za prah napolnjena prek oznake „Maximum“.



slika 8

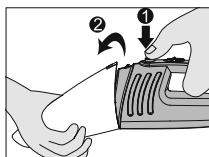
4. Komoro za prah izpraznite po vsakem sesanju tekočine.

Čiščenje:

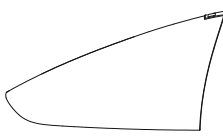
Po vsaki uporabi naprave za sesanje tekočine izpraznite in osušite komoro za prah. Napravo očistite z navlaženo krpo.

1. Napravo držite nad košem za smeti. Pritisnite gumb za sprostitvev komore za prah (1) in odstranite komoro za prah (2) (slika 9).
2. Iz komore za prah odstranite filtrirno enoto (slika 10).
3. S stresanjem s prosto roko izpraznite komoro za prah (slika 11). Če je potrebno, z vlažno krpo očistite komoro za prah.

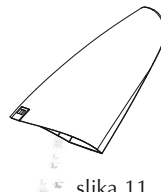
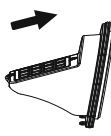
Komoro za prah redno čistite in praznite.



slika 9



slika 10



slika 11

UPORABA NAPRAVE

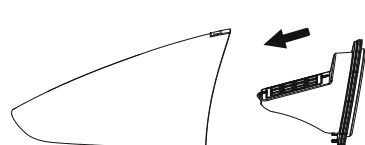


Navodilo: Če se v komori nahaja tekočina, komoro povsem izpraznite in jo obrišite do suhega.

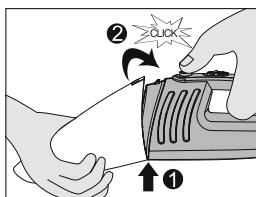
4. Čiščenje filtrirne enote: Filtrirno enoto odstranite iz komore za prah in nabran prah stresite v koš za smeti. Če je potrebno, z vlažno krpo očistite filter. Močno umazano filtrirno enoto očistite s krtačo ali sesalnikom.

Navodilo: Po potrebi lahko filtrirno enoto umijete v hladni ali mlačni vodi. Filter pred ponovnim vstavljanjem v komoro za prah temeljito osušite.

5. Filter ponovno vstavite v komoro za prah. (Slika 12).
6. Za ponovno vstavljanje poravnajte komoro za prah na napravi. Najprej vpnite spodnji del komore za prah (1), nato potisnite zgornji del na napravo (2), dokler se slišno ne zaskoči (slika 13).



slika 12



slika 13

SHRANJEVANJE

Ročni sesalnik in pribor imate lahko pripravljen na polnilni postaji.

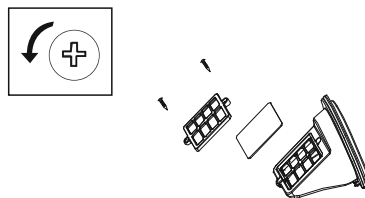
ZAMENJAVA DELOV

Filtrirna blazinica je predvidena za trajno uporabo. Lahko se pere. Po intenzivni uporabi se lahko filtrirni učinek poslabša. Blazinico lahko zamenjate, npr. po daljšem času uporabe, ali če je posebej trdovratno umazana.

Zamenjava filtrirne blazinice

1. Filtrirno enoto odstranite iz komore za prah.
2. Odvijte vijake plastičnega pokrova (slika 14).
3. Previdno odstranite filtrirno blazinico in vstavite novo filtrirno blazinico.
4. Ponovno vstavite in privijte vijake.
5. Filtrirno enoto ponovno vstavite v komoro za prah.

Navodilo: Poskrbite za pravi položaj pokrivne rešetke in pravilno namestitve filtrirne enote.



slika 14

OTS

VARSTVO OKOLJA



- Naprave, ki niso več uporabne, oddajte na odlagališče odpadkov za recikliranje. Ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki! Pomagajte ohranjati naše okolje.
- Vgrajen akumulator vsebuje okolju škodljive snovi. Akumulator odstranite, preden odstranite napravo z gospodinjskimi odpadki, če je to dovoljeno. Baterije in akumulatorje vedno oddajte na odlagališče odpadkov!

NAVODILA ZA ODSTRANJEVANJE

Izrabljenih baterij in akumulatorjev nikakor ne odstranjujte skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, ker vsebujejo za ljudi in okolje nevarne snove in težke kovine.

Potrošnice in potrošniki so obvezani, da rabljene baterije in akumulatorje odnesejo na krajevno odlagališče odpadkov za pravilno odstranjevanje in recikliranje.

Na ta način se reciklirajo pomembne surovine, kot so železo, cink, mangan ali nikelj.

Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni: Baterij in akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki!

Varčevanje z električno energijo

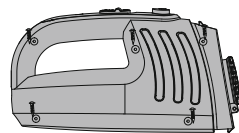
Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, izvlecite omrežni adapter iz vtičnice, da prihranite električno energijo.

Odstranjevanje akumulatorskih celic

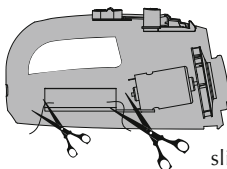
Akumulator odstranite iz naprave šele, ko je povsem izpraznjen.

Akumulator odstranite na naslednji način:

1. Ročni sesalnik pustite delovati, dokler povsem ne preneha delovati. Odvijte vijake in odprite napravo (slika 15).
2. Zaporedoma odklopite dva priključna kabla. Odstranite blok celic (slika 16).



slika 15



slika 16

ODPRAVLJANJE NAPAK

Ta odsek vsebuje kratek opis nekaterih tipičnih napak, do katerih lahko pride pri uporabi ročnega sesalnika, in nasvete za pomoč. Za dodatne informacije preberite tudi ustrezne odseke v teh navodilih za uporabo.

ODPRAVLJANJE NAPAK



Težava	Rešitev
Naprava ne deluje.	Morda se je akumulator do konca izpraznil. Napravo poskusite ponovno napolniti.
	Omrežni adapter ne more zagotoviti električne napetosti. Preverite, če je adapter pravilno priključen v vtičnico.
	Morda se je naprava vključila, ko je stala v polnilni postaji. Zagotovite, da je naprava pri ponovnem polnjenju izključena.
LED za nadzor polnjenja ne sveti.	Zagotovite, da je omrežni adapter pravilno priključen v vtičnico in je naprava med polnjenjem izključena.
Sesalnik ne sesa pravilno.	Mogoče komora za prah ni pravilno nameščena na napravo. Pravilno namestite komoro za prah.
	Mogoče je komora za prah polna. Izpraznite komoro za prah.
	Mogoče je filtrirna enota zamašena. Temeljito očistite notranji in zunanji filter. (Glejte odsek „Čiščenje“)
Prah uhaja iz sesalnika.	Mogoče je komora za prah polna. Izpraznite komoro za prah.
	Komora za prah ni pravilno nameščena na napravo. Pravilno namestite komoro za prah.
	Mogoče je filtrirna enota nepravilno vstavljena v komoro za prah. Poskrbite za pravilno vgradnjo filtrirne enote v komoro za prah.
Sesalnik ne deluje pravilno, ko uporabljate enega izmed nastavkov.	Mogoče je komora za prah polna. Izpraznite komoro za prah.
	Mogoče je nastavek zamašen. Z dela pribora odstranite zamašitev.
	Mogoče je filter zamašen. Očistite notranji in zunanji filter. (Glejte odsek „Čiščenje“)
Površina je po sesanju vedno mokra.	Mogoče niste namestili nastavka za sesanje tekočin. Za sesanje tekočin vedno uporabljajte nastavek za sesanje tekočin.
	Pri sesanju tekočin držite napravo s šobo obrnjeno navzdol pod kotom 30°. Naprave ne nagibajte na stran in pazite, da se nastavek za sesanje tekočin dotika površine.
Iz naprave kaplja tekočina.	Mogoče je filtrirna enota še vedno vlažna. Pred ponovnim vstavljanjem notranjega in zunanjega filtra v komoro za prah se prepričajte, da sta filtra povsem posušena.
	Mogoče ste filtrirno enoto pozabili vstaviti v komoro za prah. Previdnost! Naprave ni dovoljeno uporabljati brez filtrirne enote.
	Mogoče je filtrirna enota nepravilno vgrajena v komoro za prah. Poskrbite za pravilno vgradnjo filtrirne enote v komoro za prah.
	Mogoče je presežena največja količina tekočine, ki se lahko posesa. Takoj izpraznite in osušite komoro za prah. Upoštevajte oznako na komori za prah. Največja količina sprejete tekočine ne sme biti presežena.

OTS

TEHNIČNI PODATKI



Ročni sesalnik

Delovna napetost:	7,4 V $\approx$
Tip akumulatorja:	Litij ionski akumulator, 2150 mAh
Razred zaščite IP:	IPX4
Prostornina komore za prah:	400 ml
Največja prostornina tekočin:	45 ml

Vrednosti emisij hrupa	
Raven zvočnega tlaka:	$L_p \leq 73,0 \text{ dB(A)}$
Raven zvočne moči:	$L_{WA} \leq 81,5 \text{ dB}$
Pospešek nihanja:	$a_{hW} \leq 2,1 \text{ m/s}^2$

Omrežni adapter

Proizvajalec:
Yu Yao City Yuhang Electric Appliance Co.,Ltd. No.405
SujiaYuan, LiangHui Town, YuYao City, Zhejiang, P.R.China

Identifikator modela:	YH-S093V0900400
Vhodna napetost:	100–240 V
Vhodna frekvenca izmeničnega toka:	50/60 Hz
Izhodna napetost:	9,0 V DC
Izhodni tok:	0,4 A
Izhodna moč:	3,6 W
Povprečna aktivna učinkovitost:	76,7 %
Poraba energije v stanju brez obremenitve:	0,06 W
Stopnja zaščite:	Razred zaščite II

Avtomobilski adapter

Vhodna napetost:	12 V $\approx$
Izhodna napetost:	9 V $\approx$, 400 mA
Za uporabo samo z 12 V $\approx$	



GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA



Naziv izdelka:

Tip izdelka:

Garancijska doba: **36 mesecev**

Podpis in žig prodajalne

Datum prodaje

1. SPAR Slovenija d.o.o. prevzema obveznosti dane v garancijskem listu.
2. Garancijski rok znaša 36 mesecev in začne teči od dne izročitve blaga.
3. Garancijski list velja na območju Republike Slovenije.
4. S tem garancijskim listom SPAR Slovenija d.o.o. jamči, da bo proizvod v garancijskem roku, ob normalni in pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo, brezhibno deloval in se obvezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih v primernem roku odstranili pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi.
5. Kupec je dolžan okvaro prijaviti pooblaščenemu servisu in/ali izdelek dostaviti v trgovino.
6. Kupec je dolžan predložiti pooblaščenemu servisu potrjen garancijski list in dokaz o nakupu (račun).
7. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali tretja oseba, kupec naknadno ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
8. V kolikor proizvoda, ki je v garancijski dobi ni mogoče popraviti v roku 45 dni, ga je prodajalec dolžan zamenjati za novega ali vrniti plačani znesek.
9. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
10. Dajalec garancije zagotavlja vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikllopne aparate, skladno z določili veljavne zakonodaje oz. še 9 (devet) let po izteku garancijskega roka.

Pooblaščen servis:

SerVic d.o.o.

Celovška cesta 492

SI-1210 Ljubljana Šentvid

Tel: 01/60 10 150

OTS







Ⓐ Ⓘ Ⓜ ⓂⓇ ⓈⓁⓈ

Herkunftsland / Paese di provenienza /

Származási ország / Zemlja podrijetla / Država izvora:

China / Cina / Čína / Kína / Kina / Kitajska

Importeur / Importato da / Importőr /

Uvoznik / Uvoznik:

SIMPEX Import Export GmbH,

Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft.,

H-2060 Bicske, SPAR út, www.spar.hu

Stavlja na tržište:

SPAR Hrvatska d.o.o., Slavonska avenija 50,

10000 Zagreb, Hrvatska

Prodaja: SPAR Slovenija d.o.o.,

Letališka cesta 26, SI-1000 Ljubljana, Slovenija, www.spar.si